



2007 WaveRunner GP1300R

MANUALE DEL PROPRIETARIO/CONDUCENTE

YAMAHA MOTOR CO., LTD.
F1G-F8199-74-H0

**PRIMA DI UTILIZZARE LA MOTO D'ACQUA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL
PRESENTE MANUALE DEL PROPRIETARIO/CONDUCENTE.**

Informazioni importanti contenute nel manuale

HJU30091

Dichiarazione di conformità per moto d'acqua (PWC) con i requisiti della Direttiva 94/25/CE come modificata dalla Direttiva 2003/44/CE

Revisione n.:

Nome del produttore della moto d'acqua:

YAMAHA MOTOR MANUFACTURING CORPORATION OF AMERICA

Indirizzo: 1000 GA Highway 34 East

Città: Newnan Georgia **CAP:** 30265-1320

Paese: USA

Nome del rappresentante autorizzato (se applicabile):

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Indirizzo: Koolhovenlaan 101

Città: Schiphol-Rijk **CAP:** 1119 NC

Paese: Paesi Bassi

Nome dell'Ente Notificato per l'accertamento delle emissioni sonore: Luxcontrol SA

Indirizzo: 1, avenue des Terres Rouges BP 349

Città: Esch-sur-Alzette **CAP:** L-4004

Paese: Lussemburgo **Numero ID:** 0882

Nome dell'Ente Notificato per l'accertamento delle emissioni di scarico: Luxcontrol SA

Indirizzo: 1, avenue des Terres Rouges BP 349

Città: Esch-sur-Alzette **CAP:** L-4004

Paese: Lussemburgo **Numero ID:** 0882

Numero del certificato di controllo del tipo CE (se applicabile): LC*2003/44*10011

Informazioni importanti contenute nel manuale

Moduli per l'accertamento della conformità utilizzati:

per la costruzione: A Aa B+C B+D B+E B+F G H

per le emissioni sonore: Aa G H

per le emissioni di scarico: B+C B+D B+E B+F G H

Altre Direttive Comunitarie applicate:

Direttiva 89/336/CEE relativa alla compatibilità elettromagnetica (CEM), utilizzando le seguenti norme, per l'emissione CISPR12, per l'immunità generica EN61000-6-2

DESCRIZIONE DEL MEZZO

Numero di identificazione del modello, a partire da

U S - Y A M A 1 2 0 1 1 6 0 7 -

Nome del modello / Nome commerciale: GP1300-F / GP1300R Categoria di progetto: C D

IDENTIFICAZIONE DEL MOTORE/DEI MOTORI COPERTI DALLA PRESENTE DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Ciclo combustione: 2 tempi 4 tempi

Numero(i) unico(i) di identificazione motore o codice(i) della famiglia di motori	Certificato di controllo del tipo CE (per lo scarico)
60T	LC*2003/44*10011

REQUISITI ESSENZIALI	norme	altro documento/ metodo normativo	file tecnico	Specificare più dettagliatamente (* = norma vincolante)
I.A progettazione e costruzione	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	EN ISO 13590
I.B emissioni di scarico	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*EN ISO 8178-1:1996
I.C emissioni sonore	<input checked="" type="checkbox"/> *	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	*EN ISO 14509

La presente dichiarazione di conformità è stata emessa sotto l'unica responsabilità del produttore della moto d'acqua. Dichiaro per conto del produttore della moto d'acqua che il modello del mezzo ed il motore/i motori citati sopra sono conformi a tutti i requisiti essenziali applicabili nel modo specificato e sono conformi al tipo per cui è stato emesso il certificato (sono stati emessi i certificati) di controllo del tipo CE.

Nome / posizione: T. Tsuchiya / Presidente della YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

(identificazione della persona autorizzata a firmare per conto del produttore della moto d'acqua o del suo rappresentante autorizzato)

Firma: 
(o sigla equivalente)

Data e luogo di emissione: 1° / settembre / 2006, Schiphol-Rijk, Paesi Bassi

Informazioni importanti contenute nel manuale

HJU30170

Al proprietario/conducente

Grazie per aver scelto una moto d'acqua Yamaha.

Questo Manuale del proprietario/conducente contiene informazioni utili per l'utilizzo, la manutenzione e l'assistenza corretti. Per eventuali chiarimenti sul funzionamento o la manutenzione della vostra moto d'acqua, rivolgetevi ad un concessionario Yamaha.

Questo manuale non è un corso di navigazione sicura o di nautica. Se questa è la vostra prima moto d'acqua o se avete cambiato la vostra moto d'acqua con una con la quale non avete dimestichezza, per la vostra comodità e sicurezza, vi preghiamo di sottoporvi ad un'adeguata preparazione prima di utilizzarla. Inoltre, qualsiasi concessionario Yamaha o club nautico potrà consigliarvi scuole nautiche o istruttori competenti.

Poiché la Yamaha persegue una politica basata sulla continua ottimizzazione dei propri prodotti, è possibile che il modello in vostro possesso non corrisponda esattamente a quanto descritto in questo Manuale del proprietario/conducente. I dati tecnici possono variare senza preavviso.

Questo manuale deve essere considerato come parte integrante della moto d'acqua e deve accompagnarla sempre, anche in caso di successiva rivendita.

In questo manuale, le informazioni particolarmente importanti sono state evidenziate come segue:

 Il simbolo di pericolo significa **ATTENZIONE! STARE ATTENTI! È COINVOLTA LA VOSTRA SICUREZZA!**

HWJ00060

 **AVVERTENZA**

Il mancato rispetto di una AVVERTENZA può comportare infortuni gravi o il deces-

so del conducente, del passeggero, di persone presenti nelle vicinanze, o degli addetti al controllo o alla riparazione della moto d'acqua.

HCU00090

ATTENZIONE:

Un richiamo di ATTENZIONE indica la necessità di precauzioni particolari da prendersi per evitare di danneggiare la moto d'acqua.

NOTA:

Una NOTA fornisce informazioni utili per facilitare o chiarire le varie procedure.

HJU30230

**WaveRunner GP1300R
MANUALE DEL PROPRIETARIO/CON-
DUCENTE**

©2006 Yamaha Motor Co., Ltd.

Prima Edizione, giugno 2006

Tutti i diritti riservati.

**Qualsiasi riproduzione o uso non auto-
rizzato**

**senza il permesso scritto di
Yamaha Motor Co., Ltd
sono espressamente vietati.**

Stampato in USA

Contenuti

Etichette importanti.....	1	Interruttore di avviamento	24
Numeri di identificazione	1	Leva dell'acceleratore	25
Numero principale di identificazione (PRI-ID)	1	Uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento	25
Numero di identificazione dello scafo (HIN)	1	Sistema di virata	25
Numero di serie del motore	1	Selettore del sistema di cambio rapido dell'assetto (QSTS)	26
Informazioni sul modello	2	Maniglia tientibene	27
Targhetta del fabbricante	2	Golfare di prua	27
Etichette importanti	3	Golfari per cime di poppa	28
Etichette di pericolo	4	Sistema gestione motore Yamaha (YEMS)	28
Altre etichette	7	Centro informativo multifunzione	28
Informazioni sulla sicurezza.....	9	Gavone e cassetto portaoggetti	33
Limitazioni poste ai potenziali conducenti della moto d'acqua	9	Pattini sostenatori regolabili Yamaha (YAS)	34
Limitazioni alla navigazione	10	Istruzioni per l'uso	36
Requisiti per l'utilizzo della moto d'acqua	11	Carburante ed olio	36
Equipaggiamento consigliato	14	Benzina	36
Informazioni sui rischi	14	Olio per motori a 2 tempi	37
Caratteristiche della moto d'acqua	15	Rifornimento del serbatoio del carburante	37
Regole per una navigazione sicura	16	Rifornimento del serbatoio dell'olio	37
Utilizzo responsabile della moto d'acqua	16	Controlli prima dell'utilizzo	39
Caratteristiche e funzioni	18	Elenco dei controlli prima dell'utilizzo	39
Ubicazione dei componenti principali	18	Punti da controllare prima dell'utilizzo	41
Utilizzo dei comandi ed altre funzioni	22	Utilizzo della moto d'acqua	48
Sella	22	Rodaggio	48
Cofano	22	Messa in acqua della moto d'acqua	48
Tappo del bocchettone del serbatoio del carburante	23	Avviamento del motore	48
Tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio	23	Spegnerne il motore	50
Interruttore di spegnimento motore	23	Moto d'acqua incustodita	50
Interruttore di spegnimento di emergenza del motore	23	Come usare la vostra moto d'acqua	51
		Imparare a conoscere la moto d'acqua	51
		Imparare ad usare la moto d'acqua	51
		Trasporto di un passeggero	52

Partenza della moto d'acqua	52	Dati tecnici	77
Salita a bordo e partenza in acque profonde	54	Dati tecnici	77
Moto d'acqua capovolta	57	Risoluzione dei guasti	78
Esecuzione di virate	58	Individuazione dei guasti	78
Arresto della moto d'acqua	59	Tabella di individuazione guasti	78
Accostamento a riva della moto d'acqua	60	Procedure di emergenza	81
Ormeaggio della moto d'acqua	60	Pulizia della presa d'acqua dell'idrogetto e della girante	81
Utilizzo in acque agitate	60	Avviamento in caso di batteria scarica	82
Operazioni dopo l'utilizzo	61	Sostituzione dei fusibili	83
Trasporto	62	Rimorchio della moto d'acqua	84
Manutenzione ed assistenza	63	Moto d'acqua sommersa	84
Rimessaggio	63		
Lavaggio dell'impianto di raffreddamento	63		
Lubrificazione	64		
Impianto di alimentazione	64		
Batteria	65		
Pulizia della moto d'acqua	65		
Manutenzione e regolazioni	66		
Manuale del proprietario/conducente e kit di utensili in dotazione	67		
Tabella di manutenzione periodica	68		
Controllo dell'impianto di alimentazione	70		
Controllo dell'impianto di iniezione dell'olio	70		
Controllo dell'angolazione dell'ugello direzionale	71		
Controllo e regolazione del cavo dell'acceleratore	71		
Pulizia e regolazione delle candele	71		
Punti di lubrificazione	72		
Controllo della batteria	73		
Impianto di iniezione del carburante	75		
Spurgo della pompa dell'olio	75		
Regolazione dei pattini sostenitori Yamaha (YAS)	75		

HJU30320

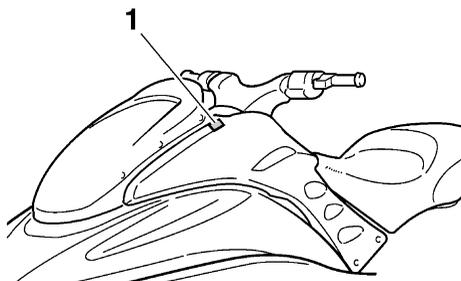
Informazioni sul modello

HJU30330

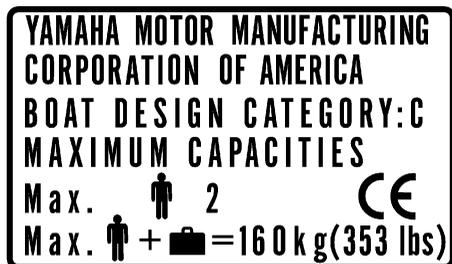
Targhetta del fabbricante

Parte delle informazioni è riportata sulla targhetta del fabbricante applicata sulla moto d'acqua. La spiegazione dettagliata di queste informazioni è riportata nelle relative sezioni del presente manuale.

vate, che corrisponde circa all'altezza dell'onda stimata da un osservatore esperto. Tuttavia, alcune onde avranno un'altezza doppia.



1 Ubicazione della targhetta del produttore



La categoria di questa moto d'acqua è: **C**
Categoria C:

Questa moto d'acqua è stata progettata per funzionare in condizioni di vento fino a forza 6 e con le onde da esso generate (altezza significativa onde fino a 2 m (6.56 ft); vedere la seguente NOTA). Condizioni simili si possono incontrare nelle acque interne esposte, negli estuari e nelle acque costiere in condizioni climatiche moderate.

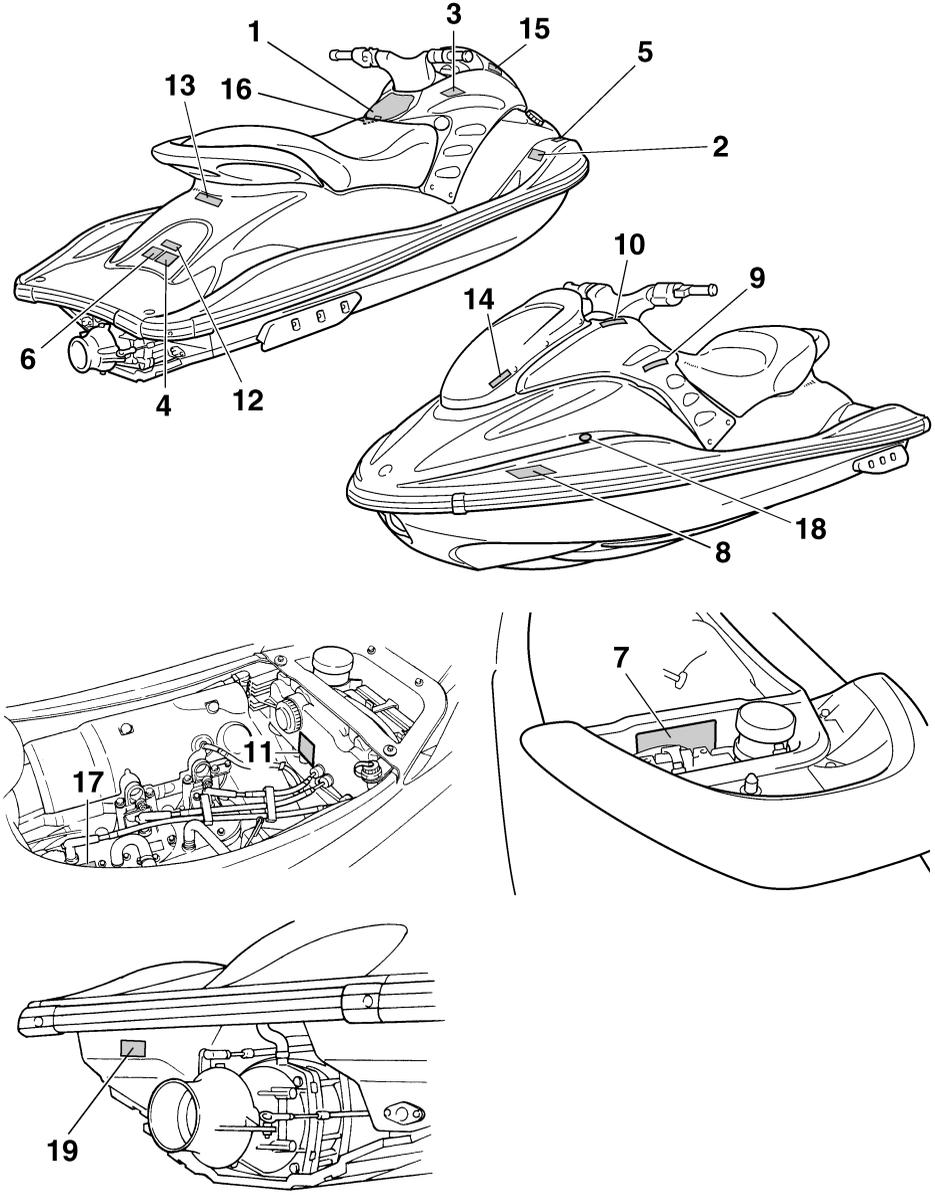
NOTA:

L'altezza significativa dell'onda coincide con l'altezza media di un terzo delle onde più ele-

Etichette importanti

HJU30450

Etichette importanti



HJU35910

Etichette di pericolo

1

⚠ AVERTISSEMENT

PORTER UN GILET DE SAUVETAGE. Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, porter un gilet de sauvetage homologué pour les scooters des mers.

PORTER DES VÊTEMENTS PROTÉCTEURS. Afin de limiter les risques de BLESSURES GRAVES, voire MORTELLES, RESPECTER SES LIMITES ET ÉVITER LES MANŒUVRES BRUTALES afin de limiter tout risque de perte de contrôle, d'éjection et de collision. Il s'agit d'un véhicule à hautes performances et pas d'un jouet. Des virées brusques au dos, voire de saut de performance au visage et de fractures diverses. **Ne jamais sauter des sillages ni des vagues.**

NE PAS DONNER DES GAZ LORSQUE QUELQU'UN SE TROUVE DERRIÈRE LE VÉHICULE: couper le moteur ou laisser tourner au ralenti. Eau et/ou débris projetés par la pompe pourraient causer des blessures graves.

NE PAS S'APPROCHER DE LA GRILLE D'ADMISSION lorsque le moteur tourne. Cheveux longs, vêtements amples ou laniers de gilet de sauvetage risquent d'être happés, ce qui pourrait provoquer des blessures, ou même une noyade.

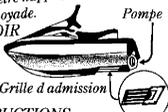
NE JAMAIS PILOTER APRÈS AVOIR ABSORBÉ DE L'ALCOOL, DES DROGUES OU CERTAINS MÉDICAMENTS.

LIRE ET RESPECTER LES INSTRUCTIONS DONNÉES DANS LE MANUEL D'UTILISATION.



Co., Ltd. recommande la limite d'âge de pilotage de 16 ans. Vérifier l'âge du pilote ainsi que les exigences quant à l'âge prévues par la législation locale. Il est préférable, et parfois requis par certaines législations, de suivre un cours de sécurité maritime.

ATTACHER LA LANIÈRE DE L'INTERRUPTEUR D'ARRÊT DU MOTEUR au poignet et l'éloigner du guidon afin que le moteur se coupe bien en cas de chute. Après utilisation, retirer la laniière du scooter afin de prévenir toute utilisation par des enfants ou des personnes non-autorisées.



⚠ WARNING

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH:

WEAR A PERSONAL FLOTATION DEVICE (PFD). All riders must wear an authority-approved PFD that is suitable for personal watercraft (PWC) use.

WEAR PROTECTIVE CLOTHING. Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of falling into water or being near jet thrust nozzle. Normal swimwear does not adequately protect against forceful water entry into rectum or vagina. All riders must wear a wet suit bottom or clothing that provides equivalent protection. (See Owner's Manual).

Footwear, gloves, and goggles/glasses are recommended.

KNOW BOATING LAWS. Yamaha Motor Co., Ltd. recommends a minimum operator age of 16 years old. Know the operator age and training requirements for your state. A boating safety course is recommended and may be required in your state.

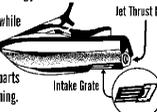
ATTACH ENGINE SHUT-OFF CORD (LANYARD) to wrist and keep it free from handlebars so that engine stops if operator falls off. After

riding, remove cord from PWC to avoid unauthorized use by children or others.

RIDE WITHIN YOUR LIMITS AND AVOID AGGRESSIVE MANEUVERS to reduce the risk of loss of control, ejection, and collision. This is a high performance boat — not a toy. Sharp turns or jumping wakes or waves can increase the risk of back/spinal injury (paralysis), facial injuries, and broken legs, ankles, and other bones. Do not jump wakes or waves.

DO NOT APPLY THROTTLE WHEN ANYONE IS AT REAR OF PWC — turn engine off or keep engine at idle. Water and/or debris exiting jet thrust nozzle can cause severe injury.

KEEP AWAY FROM INTAKE GRATE while engine is on. Items such as long hair, loose clothing, or PFD straps can become entangled in moving parts resulting in severe injury or drowning.



YAMAHA
FOX-U41B1-13

NEVER RIDE AFTER CONSUMING DRUGS OR ALCOHOL

READ AND FOLLOW OWNER'S MANUAL

Etichette importanti

2

⚠ WARNING

Collisions result in more **INJURIES AND DEATHS** than any other type of accident for personal watercraft (PWC).

TO AVOID COLLISIONS:
SCAN CONSTANTLY for people, objects, and other watercraft. Be alert for conditions that limit your visibility or block your vision of others.
OPERATE DEFENSIVELY at safe speeds and keep a safe distance away from people, objects, and other watercraft.

- Do not follow directly behind PWCs or other boats.
- Do not go near others to spray or splash them with water.
- Avoid sharp turns or other maneuvers that make it hard for others to avoid you or understand where you are going.
- Avoid areas with submerged objects or shallow water.

TAKE EARLY ACTION to avoid collisions. Remember, PWCs and other boats do not have brakes. **DO NOT RELEASE THROTTLE WHEN TRYING TO STEER** away from objects — you need throttle to **steer**. Always check throttle and steering controls for proper operation before starting PWC. Follow navigation rules and state/province and local laws that apply to PWCs. See Owner's Manual for more information.

YAMAHA



F0P-U41B2-01

3

⚠ AVERTISSEMENT

Les collisions sont la cause principale des **BLESSURES ET DÉCÈS** d'utilisateurs de scooters des mers.

POUR ÉVITER LES COLLISIONS:
ÊTRE CONSTamment à l'affût de personnes, d'objets et d'autres bateaux. Être conscient des conditions limitant sa visibilité ou celle des autres embarcations.
PILOTER AVEC PRUDENCE à des vitesses raisonnables et garder une distance de sécurité entre le scooter et toute personne, objet et embarcation.

- Ne pas suivre une autre embarcation de trop près.
- Ne pas se rapprocher d'autrui en vue de l'éclabousser.
- Éviter les virages brusques ou toute manœuvre qui risque de mettre un autre pilote en danger ou qui l'empêche de pouvoir déterminer clairement la direction que l'on prend.
- Éviter les endroits où flottent des objets et les eaux peu profondes.

RÉAGIR RAPIDEMENT en vue d'éviter les collisions. Garder à l'esprit que les bateaux n'ont pas de freins.

NE PAS LÂCHER LES GAZ LORSQUE L'ON ESSAIE DE S'ÉLOIGNER d'objets — une **passée est nécessaire** à la direction du scooter des mers. Toujours s'assurer avant le départ que l'accélérateur et la direction fonctionnent correctement.

Obtenir les lois de navigation ainsi que les législations nationales, provinciales et locales concernant les scooters des mers. Voir le manuel d'utilisation pour plus d'informations.

YAMAHA

F0X-U41B2-11



4

⚠ WARNING

- Severe internal injuries can occur if water is forced into body cavities as a result of being near jet thrust nozzle.
- Wear a wetsuit bottom or clothing that provides equivalent protection.
- Do not board PWC if operator is applying throttle.

⚠ AVERTISSEMENT

- Le choc infligé par la pénétration forcée d'eau dans les orifices corporels lors du contact avec le jet de la pompe risque de provoquer des lésions graves.
- Porter le pantalon d'une tenue de plongée ou tout autre vêtement offrant une protection semblable.
- Ne pas embarquer lorsque le pilote donne des gaz.

(F0W-U41E2-51)

5

⚠ WARNING

Gasoline is highly flammable and explosive. A fire or explosion could cause severe injury or death. Shut engine off. Refuel in well ventilated area away from flames or sparks. Do not smoke. Avoid spilling gasoline. Wipe up spilled gasoline immediately. Remove all seats and front storage compartment to ventilate fuel vapors from engine compartment before starting engine. Do not start engine if there is a fuel leak or a loose electrical connection.

⚠ AVERTISSEMENT

L'essence est très inflammable et explosive. Un incendie ou une explosion risquent de provoquer des blessures graves, voire mortelles. Couper le moteur. Faire le plein dans un endroit bien aéré et éloigné de toute flamme ou étincelle. Ne pas fumer. Éviter de renverser de l'essence. Essuyer immédiatement toute coulure d'essence. Déposer les selles et le compartiment de rangement avant pour évacuer les vapeurs d'essence du compartiment du moteur avant de mettre le moteur en marche. Ne jamais mettre le moteur en marche en cas de fuite d'essence ou si un branchement électrique est desserré.

REGULAR UNLEADED GASOLINE ONLY

ESSENCE NORMALE SANS PLOMB UNIQUEMENT

F1G-U415B-10

6

⚠ WARNING

Do not use cleat or grips to lift PWC. PWC could fall, which could result in severe injury.

⚠ AVERTISSEMENT

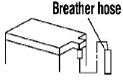
Ne pas soulever le scooter à l'aide du taquet ou des poignées. Le scooter pourrait tomber et provoquer des blessures graves.

(FOV-U41E2-51)

7

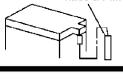
⚠ WARNING

Be sure to connect breather hose to battery. Fire or explosion could result if not connected properly.



⚠ AVERTISSEMENT

Bien veiller à brancher la duril de mise à l'air à la batterie. Un mauvais branchement risque d'être à l'origine d'un incendie ou d'une explosion.



YAMAHA

FOV-U41DB-12

8

⚠ AVERTISSEMENT

APPLICABLE POUR LA FRANCE SEULEMENT

- En France : permis de conduire et immatriculation obligatoire.
- Navigation en mer autorisée entre 300 mètres et 2 milles nautique.
- Entre 0 et 300 mètres, se référer aux instructions nautiques locales affichées. Sinon, règle générale : vitesse maxi 5 noeuds (9Km/h) dans cette zone.
- Utiliser les chenaux obligatoires de sortie lorsqu'ils existent.
- Respecter les règles de priorité.
- Gilet de sauvetage obligatoire-Fusée et bout de remorquage à bord.
- Ne jamais conduire sous l'influence de l'alcool ou de drogues.
- Consulter la météo avant de sortir en mer.
- Une conduite responsable et un contrôle quotidien de votre machine suivant le manuel d'entretien YAMAHA seront garants de votre sécurité.

YAMAHA

QPB-U41BH-01

9

⚠ WARNING

THIS PWC IS EQUIPPED WITH A CATALYTIC CONVERTER.

To reduce risk of severe burn injuries:

- Do not touch any muffler surfaces in engine compartment after running engine. Catalytic converter gets very hot.
- Do not start engine on land if anyone is behind watercraft. Steam and hot water can spurt from exhaust outlet.
- Return to shore at low speed if overheat warning indicator and buzzer come on. If you ignore these signals, engine will stop running and cannot be restarted until exhaust system cools down.
- Do not run engine over 4,000 r/min on land.

YAMAHA

FOV-U418W-01

10

⚠ AVERTISSEMENT

CE SCOOTER EST ÉQUIPÉ D'UN CATALYSEUR

Afin d'éviter le risque de brûlures graves:

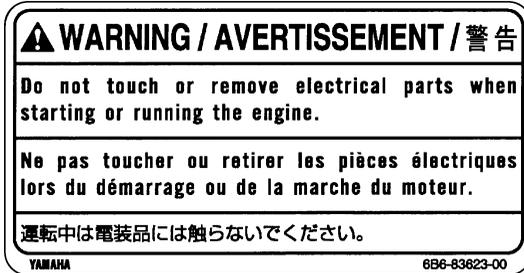
- Ne jamais toucher une partie quelconque du silencieux pendant ou après l'utilisation du moteur. Le catalyseur devient en effet très chaud.
- Ne pas mettre le moteur en marche lorsque quelqu'un se trouve derrière le scooter alors que celui-ci est hors de l'eau. De l'eau et de la vapeur chaudes pourraient gicler de l'échappement.
- Retourner au rivage à vitesse réduite si le témoin d'avertissement de surchauffe s'allume ou si le roufleur retentit. En cas de non-respect de cette consigne, le moteur se coupe et ne pourra être remis en marche qu'une fois le circuit d'échappement refroidi.
- Ne pas faire tourner le moteur à plus de 4.000 tr/min hors de l'eau.

YAMAHA

FOV-U418W-11

Etichette importanti

11



HJU35921

Altre etichette

12



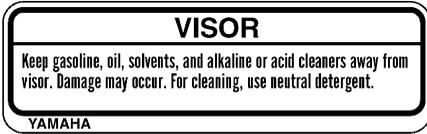
13



F1B-U41F5-21

Etichette importanti

14



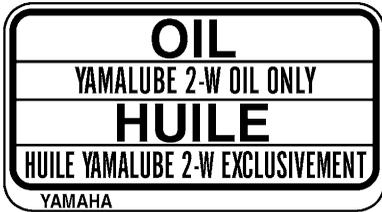
F0X-U41FD-01

15



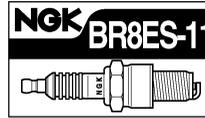
F0X-U41FD-11

16



F0V-U41FB-11

17



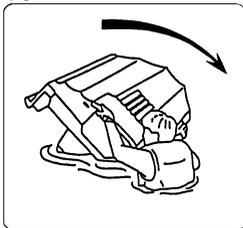
(66V-42791-00)

18



L'etichetta che segue indica la direzione corretta per raddrizzare una moto d'acqua capovolta.

19



F1G-U418F-00

HJU30680

L'utilizzo ed il funzionamento in sicurezza di questo veicolo nautico dipendono dall'utilizzo di tecniche di guida corrette, ed ovviamente dal buon senso, da una buona capacità di giudizio e dall'esperienza del conducente. Prima di utilizzare questa moto d'acqua, accertarsi che l'uso della stessa sia consentito dalle leggi, dalle ordinanze e dai regolamenti locali, e utilizzatela sempre nel pieno rispetto delle limitazioni e dei requisiti imposti. Ogni conducente dovrebbe attenersi alle indicazioni riportate di seguito prima di utilizzare la moto d'acqua.

- Prima di utilizzare la moto d'acqua, leggere il Manuale del proprietario/conducente, i Consigli pratici per la guida e tutte le etichette di avvertenza e di attenzione applicate sul mezzo. Questi materiali dovrebbero mettervi in grado di comprendere la moto d'acqua ed il suo funzionamento.
- Non permettere a nessuno di utilizzare la moto d'acqua se prima non abbia letto il Manuale del proprietario/conducente, i Consigli pratici per la guida e tutte le etichette di pericolo e di attenzione.

HJU30720

Limitazioni poste ai potenziali conducenti della moto d'acqua

- La Yamaha raccomanda che il conducente abbia al minimo 16 anni.
Gli adulti devono sorvegliare l'uso da parte dei minorenni.
Occorre conoscere l'età ed i requisiti di preparazione richiesti localmente per il conducente.
- Questa moto d'acqua è progettata per trasportare il conducente ed 1 passeggero. Non superare mai il limite massimo di carico e non permettere che più di 2 persone si trovino contemporaneamente sulla moto d'acqua.



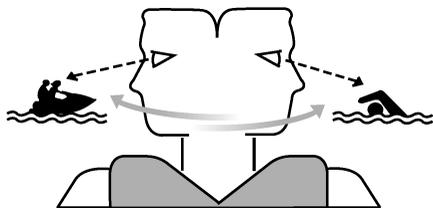
Carico massimo:
160 kg (353 lb)
Il carico è il peso totale del carico, del conducente e del passeggero.

- Non utilizzare la moto d'acqua con un passeggero a bordo fino a quando non si è acquisita una notevole pratica ed esperienza guidando da soli. La guida della moto d'acqua con un passeggero richiede una maggiore abilità. Prima di tentare manovre difficili, prendersi il tempo necessario per abituarsi alle caratteristiche di guida della moto d'acqua.

HJU30760

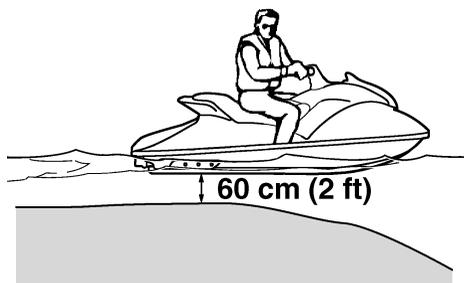
Limitazioni alla navigazione

- Prestare costante attenzione alla presenza di persone, ostacoli e altre moto d'acqua. Stare attenti alle condizioni che limitano la visibilità o impediscono di vedere gli altri.



- Utilizzare il mezzo prudentemente, a velocità sicure, e mantenere una distanza adeguata dalle persone, dagli ostacoli e dalle altre moto d'acqua.
- Non seguire a distanza ravvicinata altre moto d'acqua o imbarcazioni.
- Non avvicinarsi ad altri per spruzzarli con l'acqua.
- Evitare virate strette o altre manovre che rendono difficile agli altri evitarvi o capire dove state andando.
- Evitare le zone con ostacoli sommersi o acque poco profonde.
- Agire prontamente per evitare collisioni. Non dimenticare che la moto d'acqua e le altre imbarcazioni non dispongono di freni.
- Non rilasciare l'acceleratore mentre si tenta di virare per allontanarsi da ostacoli—occorre accelerare per poter virare. Prima di avviare la moto d'acqua, controllare sempre i comandi dell'acceleratore e dello sterzo.
- Guidare entro i propri limiti ed evitare manovre aggressive, per ridurre il rischio di perdere il controllo, di essere gettati in acqua e di collisioni.

- Questo è un mezzo ad alte prestazioni—non un giocattolo. Eseguendo virate strette o saltando le scie delle barche o le onde, si aumenta il rischio di lesioni alla schiena/spina dorsale (paralisi) e al viso, nonché di fratture degli arti inferiori, delle caviglie o di altre ossa. Non saltare le scie o le onde.
- Non utilizzare la moto d'acqua in acque agitate, in condizioni atmosferiche avverse oppure di scarsa visibilità; questo potrebbe provocare incidenti con conseguenti lesioni o decessi. Considerare sempre la possibilità di un peggioramento del clima. Tenere conto delle previsioni del tempo e delle condizioni atmosferiche prevalenti prima di uscire con la moto d'acqua.
- Come per tutti gli sport acquatici, non è opportuno utilizzare la moto d'acqua senza qualcuno vicino. Se ci si allontana dalla riva oltre il punto da cui poter rientrare a nuoto, è necessario essere accompagnati da un'altra imbarcazione o moto d'acqua, ma tenendosi alla debita distanza. È una semplice questione di buon senso!
- Non usare mai la moto d'acqua in acque con profondità inferiore a 60 cm (2 ft), poiché aumenterebbero le possibilità di collisione con ostacoli sommersi, con conseguenti possibili lesioni.



- Questa moto d'acqua non è dotata di un impianto di illuminazione idoneo per l'uso not-

Informazioni sulla sicurezza

turno. Non utilizzare la moto d'acqua dopo il tramonto del sole o prima dell'alba, altrimenti si aumenta il rischio di collisioni con altre imbarcazioni, con conseguenti possibili lesioni gravi o decessi.



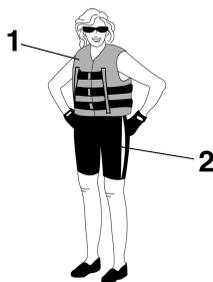
- Seguire le regole di navigazione, e le leggi statali/provinciali e locali applicabili alla moto d'acqua.

HJU30800

Requisiti per l'utilizzo della moto d'acqua

- Tutti gli utilizzatori devono indossare un giubbotto di salvataggio (PFD) omologato dalle autorità competenti ed idoneo all'utilizzo della moto d'acqua.
- Indossare un abbigliamento protettivo. Lesioni interne gravi possono essere la conseguenza della penetrazione violenta dell'acqua in orifici corporei a seguito di una caduta nell'acqua o della vicinanza con l'ugello direzionale.

Normali costumi da bagno non proteggono adeguatamente dalla penetrazione di getti d'acqua violenti nel retto o nella vagina. Tutti gli utilizzatori devono indossare i pantaloni della muta o un abbigliamento protettivo equivalente. Un abbigliamento del genere comprende capi di stoffa spessa, a trama fitta, robusti e comodi da indossare, come il denim (stoffa jeans), ma non comprende lo spandex o tessuti elastici simili, come quelli usati nei pantaloncini da ciclista.



- 1 Giubbotto di salvataggio PFD omologato
- 2 Pantaloni della muta

- Si consiglia di utilizzare occhiali per proteggere gli occhi dal vento, dall'acqua e dal riverbero del sole durante la guida della moto d'acqua. Sono disponibili nastri galleggianti

di fissaggio degli occhiali, che consentono di recuperarli se cadessero in acqua.

Si consiglia l'utilizzo di scarpette e di guanti.

- Spetta al conducente decidere se indossare o meno il casco durante le uscite per diporto. Occorre sapere che il casco può aiutare a proteggervi in determinati tipi di incidenti, ma può anche provocare delle lesioni in altri tipi di incidenti.

Il casco è progettato per proteggere il capo in una certa misura. Anche se i caschi non possono proteggere da tutti gli impatti prevedibili, possono ridurre le lesioni in caso di collisione con un'imbarcazione o con un altro ostacolo.

L'uso del casco comporta però anche un pericolo potenziale per la sicurezza. In caso di caduta in acqua, può riempirsi per l'effetto comunemente detto "a secchio" e provocare una trazione sul collo, con pericolo di soffocamento, di lesioni gravi e permanenti al collo, o di decesso. Inoltre il casco può aumentare il rischio di incidenti se comporta una riduzione della visuale o della capacità uditiva, se distrae il conducente o ne aumenta l'affaticamento.

Come fare quindi per decidere se i potenziali vantaggi di sicurezza rappresentati dall'uso del casco superano i rischi potenziali connessi al suo utilizzo? Tenendo conto delle proprie condizioni particolari di guida. Considerare fattori come l'ambiente in cui si utilizza il mezzo, il proprio stile e la capacità di guida. Tenere presente anche la possibilità di traffico congestionato e le condizioni della superficie dell'acqua.

Se si decide di indossare un casco in base alle condizioni in cui si utilizza normalmente il mezzo, effettuare la scelta in modo accurato. Se possibile, cercare un casco appositamente studiato per uso nautico. Se la

moto d'acqua viene utilizzata in occasione di gare e di competizioni, per quanto concerne i caschi attenersi alle indicazioni fornite dagli organizzatori.

- Non utilizzare MAI la moto d'acqua dopo aver assunto alcool oppure medicinali o sostanze stupefacenti.

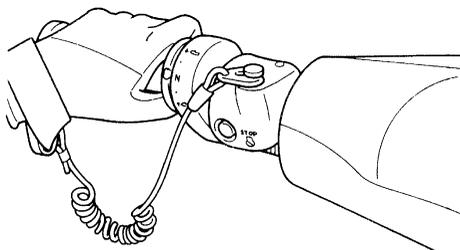


- Per motivi di sicurezza, e in vista di una manutenzione corretta, eseguire sempre i controlli prima dell'utilizzo illustrati a pagina 39 prima di utilizzare la moto d'acqua.
- Quando il mezzo è in movimento, il conducente ed il passeggero devono sempre tenere tutti e due i piedi nel pozzetto. Sollevando i piedi, aumentano le probabilità di perdere l'equilibrio, o di urtare con i piedi ostacoli al di fuori della moto d'acqua. Non trasportare un bambino che non arrivi a toccare il fondo del pozzetto con i piedi.
- Il passeggero deve reggersi saldamente al conducente.



Informazioni sulla sicurezza

- Non trasportare il passeggero davanti al conducente.
- È opportuno che le donne in gravidanza e le persone con problemi di salute consultino il medico per sapere se vi sono controindicazioni all'uso della moto d'acqua.
- Non cercare di modificare questa moto d'acqua!
Eventuali modifiche apportate alla moto d'acqua possono pregiudicarne la sicurezza e l'affidabilità e rendere l'uso della stessa pericoloso o illegale.
- Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore e non farlo impigliare nel manubrio, in modo che il motore si spenga se il conducente cade dalla moto d'acqua. Al termine dell'utilizzo, togliere il tirante di spegnimento di emergenza del motore dalla moto d'acqua per evitare l'avviamento accidentale o l'uso non autorizzato da parte di bambini o altre persone.
- Mantenere la distanza di sicurezza dalle altre imbarcazioni e moto d'acqua e fare attenzione anche alle funi di traino per sci nautico o alle lenze da pesca. Attenersi alle "Norme di sicurezza per la navigazione" e accertarsi che non ci siano persone dietro al mezzo prima di virare. (Fare riferimento alle "Norme di sicurezza per la navigazione" a pagina 16.)



- Prestare attenzione a eventuali nuotatori e stare lontani dalle zone frequentate da essi. È difficile vedere i nuotatori e si corre il rischio di investirli accidentalmente.
- Evitare di venire urtati da altre imbarcazioni!
Assumersi sempre la responsabilità di fare attenzione al traffico, in quanto gli altri potrebbero non fare altrettanto. Se gli altri non vi vedono, oppure se manovrate più veloce-

HJU30840

Equipaggiamento consigliato

Consigliamo di portare a bordo della moto d'acqua i seguenti oggetti:

- **Avvisatore acustico**
Portare con sé un fischietto o un altro avvisatore acustico da utilizzare per lanciare segnali ad altre imbarcazioni.
- **Segnali visivi di richiesta soccorso**
Si consiglia di tenere a bordo un razzo di segnalazione, approvato dalle autorità, riposto in un contenitore impermeabile all'acqua. Per segnalazioni di emergenza si può anche usare uno specchio. Contattare il concessionario Yamaha di fiducia per maggiori informazioni.
- **Orologio**
Un orologio permettere di sapere da quanto tempo la moto d'acqua è in funzione.
- **Cima per rimorchio**
La cima può servire a trainare una moto d'acqua con problemi di funzionamento in casi di emergenza.

HJU30860

Informazioni sui rischi

- Non avviare o fare funzionare mai il motore per qualsiasi lasso di tempo in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas incolore e inodore che può provocare la perdita di conoscenza ed il decesso in breve tempo. Fare funzionare sempre la moto d'acqua all'aperto.
- Non avviare il motore a terra se ci sono persone dietro alla moto d'acqua. L'acqua bollente ed il vapore che fuoriescono violentemente dall'uscita dello scarico possono provocare ustioni gravi.
- Non toccare la marmitta o il convertitore catalitico bollente durante o immediatamente dopo il funzionamento del motore; possono provocare ustioni gravi. Inoltre, il convertitore catalitico diventa più caldo dopo l'arresto del motore prima di raffreddarsi.

Informazioni sulla sicurezza

HJU30890

Caratteristiche della moto d'acqua

- La spinta dell'idrogetto fa virare la moto d'acqua. Rilasciando completamente l'acceleratore, l'idrogetto produce soltanto una spinta minima. Se si sta viaggiando a velocità superiori a quella di traino, se non si accelera si perderà rapidamente la capacità di virare.

Questo modello è dotato del sistema di gestione motore Yamaha (YEMS) che comprende il sistema di assistenza alla virata con acceleratore chiuso (OTS). Questo sistema viene attivato alle velocità di planata consentendo di virare la moto d'acqua dopo aver rilasciato l'acceleratore. Il sistema OTS assiste in virata continuando a fornire spinta mentre la moto d'acqua sta decelerando, ma è possibile effettuare virate più strette se si accelera mentre si gira il manubrio.

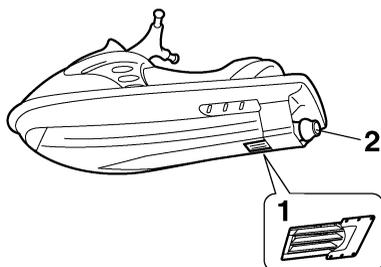
Il sistema OTS non funziona al di sotto delle velocità di planata o quando il motore è spento. Quando il motore diminuisce di giri, la moto d'acqua non vira più in risposta ai comandi dal manubrio finché si accelera nuovamente o si raggiunge la velocità di traino.

Esercitarsi nelle virate in uno specchio d'acqua libero da ostacoli fino ad acquisire dimestichezza con questa manovra.

- La propulsione di questa moto d'acqua è ad idrogetto. L'idrogetto è collegato direttamente al motore. Questo significa che la spinta dell'idrogetto provoca sempre un movimento del mezzo quando il motore è in funzione. Non esiste una posizione di "folle".
- Stare lontani dalla griglia di aspirazione quando il motore è acceso. I capelli lunghi,

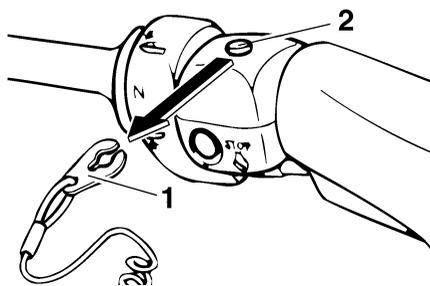
un abbigliamento svolazzante o le cinghie del giubbotto di salvataggio possono impigliarsi nelle parti in movimento, provocando lesioni gravi o annegamenti.

- Non inserire mai oggetti nell'ugello direzionale mentre il motore è in funzione. Il contatto con le parti rotanti dell'idrogetto potrebbe provocare lesioni gravi o il decesso.



- 1 Griglia di presa d'acqua
- 2 Ugello direzionale

- Spegnere il motore e rimuovere la forcella dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore prima di rimuovere eventuali detriti o alghe accumulatisi intorno alla presa d'acqua dell'idrogetto.



- 1 Forcella
- 2 Interruttore di spegnimento di emergenza del motore

HJU30970

Regole per una navigazione sicura

Ai fini legali, la vostra moto d'acqua Yamaha è considerata un'imbarcazione a motore. L'uso della moto d'acqua deve avvenire in conformità alle leggi ed alle disposizioni che regolano la navigazione nelle acque in cui essa viene utilizzata.

HJU30990

Utilizzo responsabile della moto d'acqua

Le zone che si percorrono con la moto d'acqua appartengono anche agli altri ed alla natura. Il piacere di usare la moto d'acqua comporta quindi di trattare con rispetto e cortesia le altre persone, il suolo, l'acqua e gli animali selvatici.

In qualsiasi momento, e ovunque siate, tenere presente che siete ospiti di tutto ciò che vi circonda. Ricordare, per esempio, che il rumore della vostra moto d'acqua può anche essere musica per voi, mentre per gli altri potrebbe costituire soltanto un rumore molesto, e che gli spruzzi divertenti della vostra scia possono produrre onde fastidiose per gli altri. Evitare di usare la moto d'acqua in prossimità di zone abitative costiere o di zone di nidificazione di uccelli acquatici o altre zone naturali, e mantenersi a rispettosa distanza dai pescatori, dalle altre imbarcazioni, dai nuotatori e dalle spiagge affollate. Se è inevitabile attraversare zone di questo tipo, procedere lentamente attenendosi a tutte le disposizioni di legge.

È necessario eseguire una manutenzione adeguata per assicurare che le emissioni allo scarico e i livelli di rumorosità della moto d'acqua rientrino nei limiti prescritti. È necessario accertarsi che venga eseguita la manutenzione raccomandata nel presente Manuale del proprietario/conducente.

Ricordare che l'inquinamento è dannoso per l'ambiente. Non fare rifornimento di carburante o non rabboccare l'olio dove il versamento di tali sostanze può causare danni alla natura. Portare la moto d'acqua fuori dall'acqua e allontanarla dalla battigia prima di fare rifornimento di carburante, e mantenere pulito l'ambiente circostante per le persone e gli ani-

Informazioni sulla sicurezza

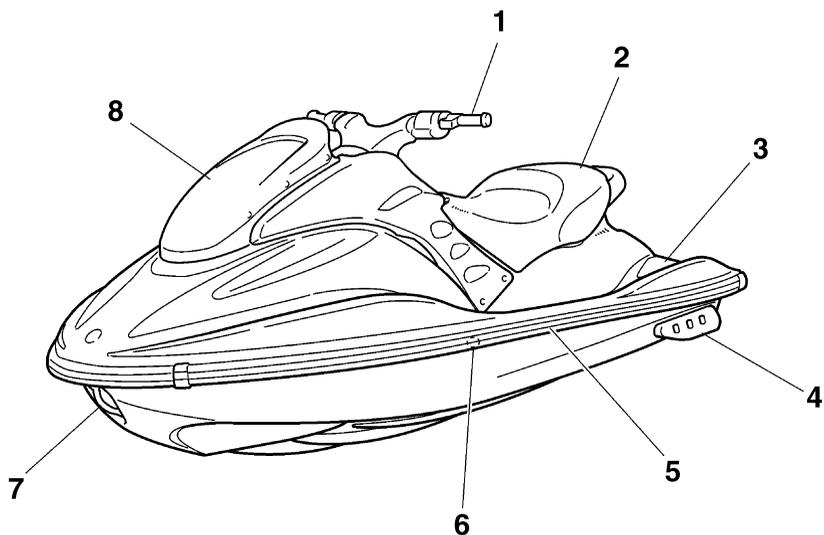
mali selvatici che condividono con voi i corsi d'acqua: non gettare rifiuti!

Se si utilizza responsabilmente la moto d'acqua, con rispetto e cortesia per gli altri, si contribuirà a garantire che i corsi d'acqua possano continuare ad essere usati per godere di una grande varietà di attività ricreative.

HJU31010

Ubicazione dei componenti principali

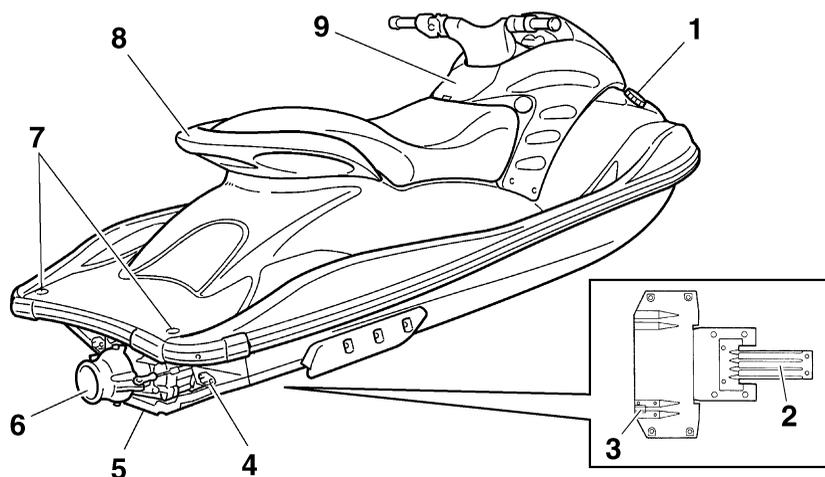
Vista frontale



- 1 Manubrio
- 2 Sella
- 3 Pozzetto
- 4 Pattino sostentatore regolabile Yamaha (YAS)
- 5 Frisata
- 6 Uscita di controllo dell'acqua di raffreddamento
- 7 Golfare di prua
- 8 Cofano

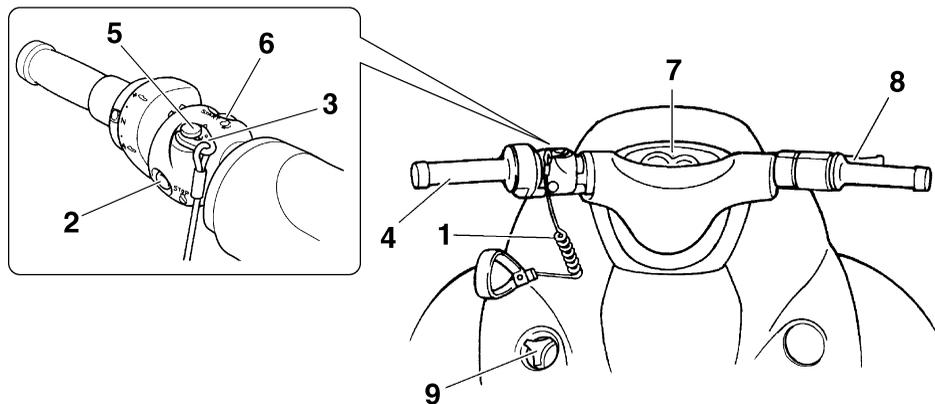
Caratteristiche e funzioni

Vista posteriore



- 1 Tappo del bocchettone del serbatoio del carburante
- 2 Griglia di presa d'acqua
- 3 Sensore della velocità
- 4 Tappi di scarico di poppa
- 5 Flap
- 6 Ugello direzionale
- 7 Golfare per cime di poppa
- 8 Maniglia tientibene
- 9 Cassettino portaoggetti

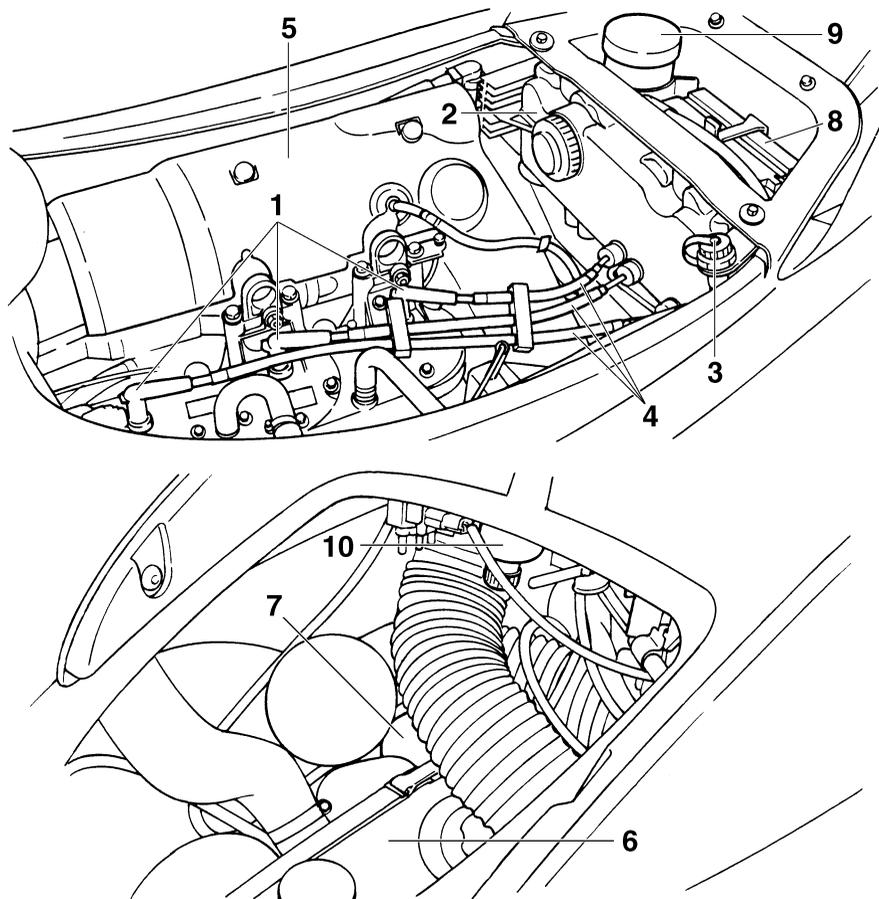
Sistema di controllo



- 1 Tirante di spegnimento di emergenza del motore
- 2 Interruttore di spegnimento motore
- 3 Forcella
- 4 Selettore del sistema di cambio rapido dell'assetto (QSTS)
- 5 Interruttore di spegnimento di emergenza del motore
- 6 Interruttore di avviamento
- 7 Centro informativo multifunzione
- 8 Leva dell'acceleratore
- 9 Tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio

Caratteristiche e funzioni

Vano motore



- 1 Candele/Cappucci delle candele
- 2 Scatola dell'impianto elettrico
- 3 Raccordo della manichetta di lavaggio
- 4 Cavo della candela
- 5 Marmitta
- 6 Serbatoio del carburante
- 7 Serbatoio dell'olio
- 8 Batteria
- 9 Contenitore dell'estintore
- 10 Separatore acqua

Caratteristiche e funzioni

HJU31020

Utilizzo dei comandi ed altre funzioni

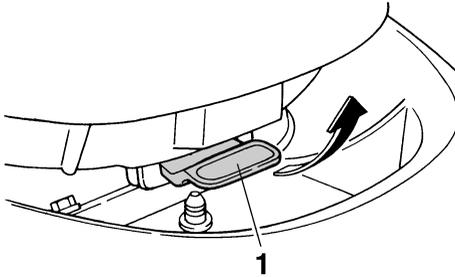
HJU31031

Sella

C'è una leva a scatto sul retro della sella per togliere la sella.

Per togliere la sella:

Tirare verso l'alto la leva a scatto della sella e poi estrarre la sella.

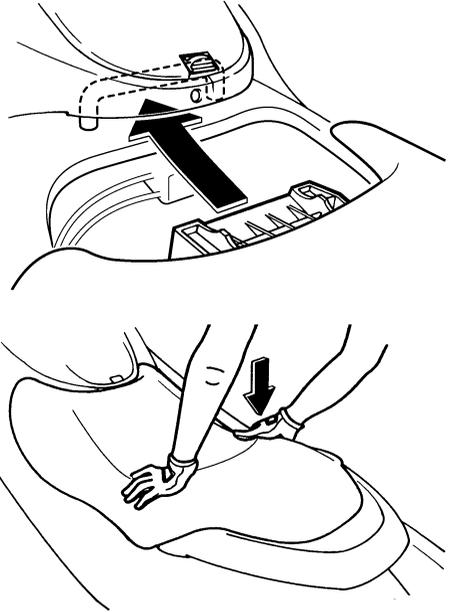


1 Leva a scatto della sella

Per installare la sella:

Inserire la sporgenza sul lato anteriore della sella nel fermo della scocca, quindi premere

verso il basso la parte posteriore della sella per bloccarla saldamente in posizione.



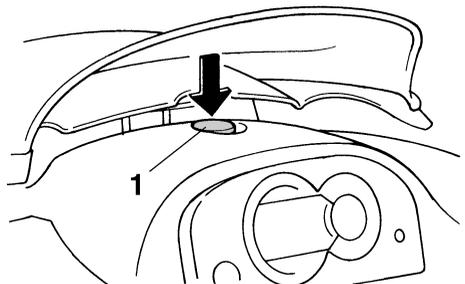
NOTA:

Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che la sella sia fissata saldamente.

HJU31061

Cofano

Per aprire il cofano, premere sulla leva a scatto del cofano e quindi sollevare il cofano.



1 Leva a scatto del cofano

Caratteristiche e funzioni

Per chiudere il cofano, premerlo verso il basso per bloccarlo in posizione.



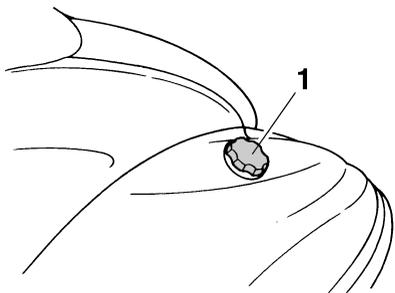
NOTA:

Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che il cofano sia chiuso saldamente.

HJU31090

Tappo del bocchettone del serbatoio del carburante

Per togliere il tappo del bocchettone del serbatoio del carburante, girarlo in senso antiorario.



1 Tappo del bocchettone del serbatoio del carburante

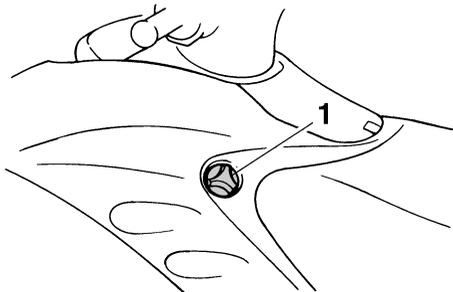
NOTA:

Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che il tappo del bocchettone del serbatoio del carburante sia chiuso correttamente.

HJU31100

Tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio

Per togliere il tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio, girarlo in senso antiorario.



1 Tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio

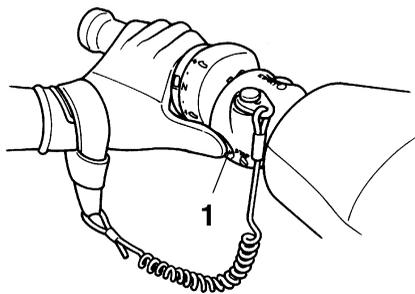
NOTA:

Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che il tappo del bocchettone del serbatoio dell'olio sia chiuso correttamente.

HJU31150

Interruttore di spegnimento motore

Premere questo interruttore (pulsante rosso) per spegnere normalmente il motore.



1 Interruttore di spegnimento motore

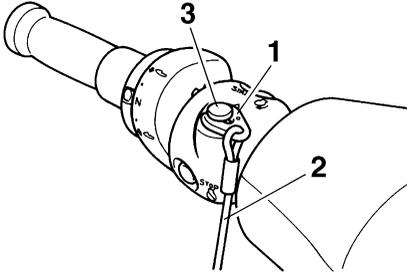
HJU31160

Interruttore di spegnimento di emergenza del motore

Inserire la forcina situata all'estremità del tirante di spegnimento di emergenza del motore sotto all'interruttore di spegnimento di

Caratteristiche e funzioni

emergenza del motore (pulsante nero). Il motore si spegne automaticamente quando la forcella viene estratta dall'interruttore, come nel caso in cui il conducente cada dalla moto d'acqua.



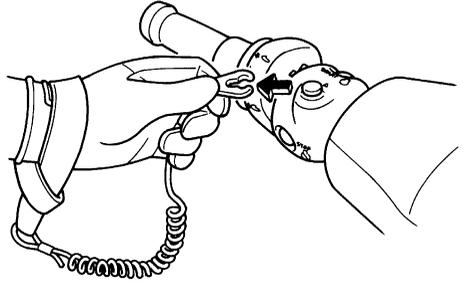
- 1 Forcella
- 2 Tirante di spegnimento di emergenza del motore
- 3 Interruttore di spegnimento di emergenza del motore

HWJ00010

AVVERTENZA

- Allacciare sempre al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire sempre la forcella nell'interruttore PRIMA di accendere il motore.
- Per evitare l'avviamento accidentale del motore o l'uso non autorizzato da parte di bambini o di altre persone, togliere sempre la forcella dall'interruttore di ar-

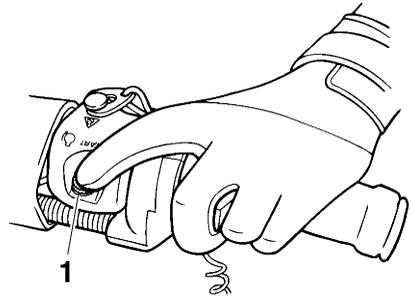
resto di emergenza quando il motore non è in funzione.



HJU31180

Interruttore di avviamento

Premere l'interruttore di avviamento (pulsante verde) per accendere il motore.



- 1 Interruttore di avviamento

NOTA:

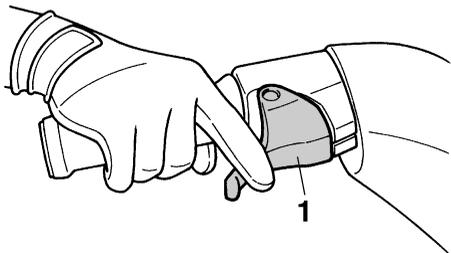
Non è possibile accendere il motore quando la forcella non è inserita nell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore o se si stringe la leva dell'acceleratore.

Caratteristiche e funzioni

HJU31210

Leva dell'acceleratore

Stringere la leva dell'acceleratore per aumentare il regime di rotazione del motore.



1 Leva dell'acceleratore

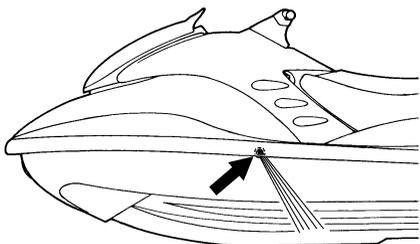
Rilasciare la leva dell'acceleratore per ridurre il regime di rotazione del motore o per farlo ritornare al minimo.

HJU31230

Uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento

Questa moto d'acqua è munita di uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento.

Quando il motore è in funzione, l'acqua di raffreddamento circola nel motore e fuoriesce dalle uscite di controllo.



Per verificare il funzionamento corretto dell'impianto di raffreddamento, controllare che l'acqua fuoriesca dalle uscite di controllo. Se l'acqua non viene scaricata dalle uscite, è possibile che l'acqua di raffreddamento non circoli nel motore. In tal caso, spegnere il mo-

tore e determinare la causa. (Vedere pagine 30 e 81 per ulteriori informazioni.)

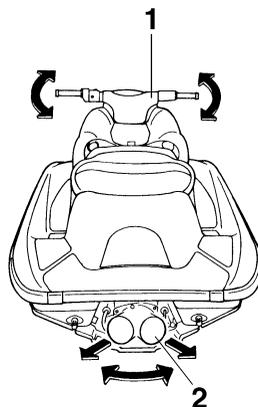
NOTA:

Se i condotti dell'acqua di raffreddamento sono asciutti, dopo l'accensione del motore occorreranno circa 20 secondi per portare l'acqua fino all'uscita di controllo.

HJU31260

Sistema di virata

La moto d'acqua vira girando il manubrio nella direzione desiderata.



1 Manubrio

2 Ugello direzionale

Girando il manubrio, si modifica l'angolo dell'ugello direzionale dell'idrogetto e la direzione della moto d'acqua cambia di conseguenza. Poiché la potenza del getto determina la velocità e l'angolo di virata, per affrontare una virata è sempre necessario accelerare, tranne quando si naviga a velocità di traino.

Questo modello è dotato del sistema di gestione motore Yamaha (YEMS) che comprende il sistema di assistenza alla virata con acceleratore chiuso (OTS). Questo sistema viene attivato alle velocità di planata consen-

Caratteristiche e funzioni

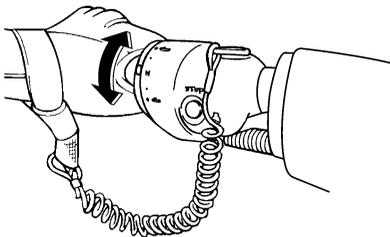
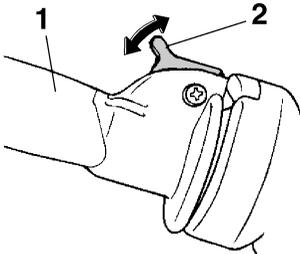
tendo di virare la moto d'acqua dopo aver rilasciato l'acceleratore. Il sistema OTS assiste in virata continuando a fornire spinta mentre la moto d'acqua sta decelerando, ma è possibile effettuare virate più strette se si accelera mentre si gira il manubrio.

Il sistema OTS non funziona al di sotto delle velocità di planata o quando il motore è spento. Quando il motore diminuisce di giri, la moto d'acqua non vira più in risposta ai comandi dal manubrio finché si accelera nuovamente o si raggiunge la velocità di traino.

HJU31310

Selettore del sistema di cambio rapido dell'assetto (QSTS)

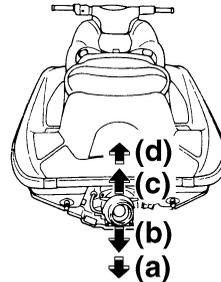
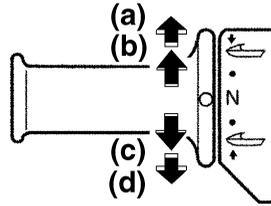
Il selettore del sistema QSTS si trova sulla manopola sinistra del manubrio e serve a regolare l'angolo di assetto (trim) della moto d'acqua.



- 1 Selettore del sistema di cambio rapido dell'assetto (QSTS)
- 2 Leva di sgancio del selettore QSTS

Agendo sul selettore QSTS, l'angolazione dell'ugello direzionale cambia in senso verticale. Di conseguenza cambia l'angolo d'assetto della moto d'acqua.

Ci sono 5 posizioni: 2 posizioni negative, in cui la prua si abbassa, (a) e (b), la posizione neutra "N", e 2 posizioni positive, in cui la prua si alza, (c) e (d).



Per modificare l'angolo di assetto:

- (1) Ridurre il regime di rotazione del motore a 3000 giri/min. o meno.
- (2) Stringere la leva di sgancio del selettore QSTS e poi girare il selettore QSTS nella posizione desiderata.
- (3) Rilasciare la leva di sgancio del cambio assetto per bloccare il selettore QSTS.

HCJ00010

ATTENZIONE:

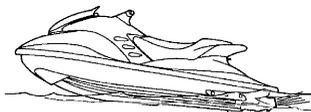
Non azionare il selettore QSTS mentre si utilizza la moto d'acqua a tutto gas, altrimenti il sistema di cambio rapido dell'assetto QSTS potrebbe danneggiarsi.

Caratteristiche e funzioni

La posizione neutra "N" garantisce buone prestazioni nella maggior parte delle condizioni di funzionamento del mezzo.

Selezionare l'abbassamento o il sollevamento della prua per esaltare tipi di prestazioni particolari.

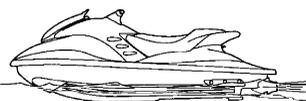
(d) ↑



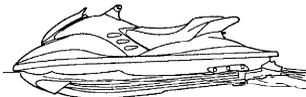
(c) ↑

N

(b) ↓



(a) ↓



HJU31330

Posizione negativa (la prua si abbassa)

Girare il selettore QSTS su (a) o (b) e la prua si abbasserà mentre la moto d'acqua è in planata.

In questa posizione, una parte maggiore della prua affonda in acqua. Questo fornisce alla moto d'acqua maggiore stabilità, "appruamento", che consente di migliorare le prestazioni in virata. Inoltre questa posizione aiuta la moto d'acqua ad entrare in planata più rapidamente.

Tuttavia, a velocità superiori la moto d'acqua avrà una maggiore tendenza a procedere "a prua" bassa ed a seguire le onde e le scie

nell'acqua. Inoltre si riducono l'economia di carburante e la velocità massima.

HJU31340

Posizione positiva (la prua si alza)

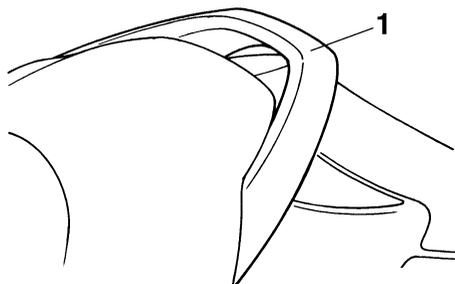
Girare il selettore QSTS su (c) o (d) e la prua si alzerà mentre la moto d'acqua è in planata. In questa posizione, una parte minore della prua affonda in acqua. La resistenza dell'acqua è minore, pertanto si ha una migliore accelerazione in rettilineo durante la planata ed una velocità massima più elevata.

In determinate circostanze, la moto d'acqua potrebbe però tendere a "delfinare" (saltare nell'acqua). Qualora ciò si verificasse, selezionare l'assetto neutro o negativo (a prua bassa).

HJU31350

Maniglia tientibene

La maniglia tientibene fornisce un supporto per salire a bordo della moto d'acqua.



1 Maniglia tientibene

HWJ00020

AVVERTENZA

Non usare la maniglia per alzare la moto d'acqua. La moto d'acqua potrebbe cadere, provocando ferimenti gravi.

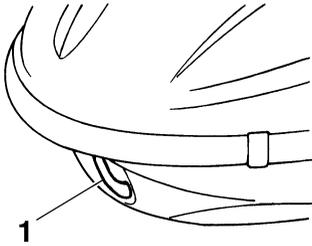
HJU34870

Golfare di prua

Il golfare di prua si trova a prua della moto d'acqua.

Caratteristiche e funzioni

Il golfare di prua serve per agganciare una cima alla moto d'acqua quando la si trasporta, ormeggia, o la si traina in emergenza.



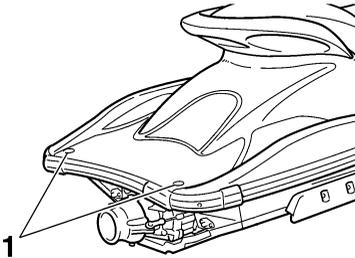
1 Golfare di prua

HJU36020

Golfari per cime di poppa

I golfari per cime di poppa si trovano a poppa della moto d'acqua.

I golfari di poppa servono ad attaccare una cima alla moto d'acqua quando la si trasporta o la si ormeggia.



1 Golfare per cime di poppa

HJU31370

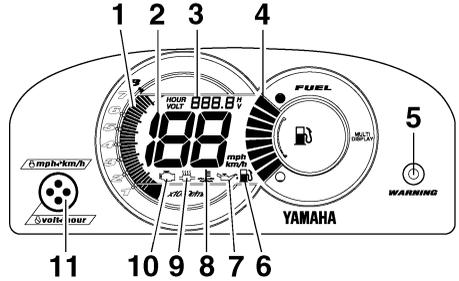
Sistema gestione motore Yamaha (YEMS)

Questo modello è dotato di un sistema di gestione integrato e computerizzato che controlla e regola la fasatura dell'accensione, l'iniezione del carburante, la diagnostica del motore e il sistema di assistenza alla virata con acceleratore chiuso (OTS).

HJU31420

Centro informativo multifunzione

Lo strumento multifunzione contiene le seguenti funzioni per rendere più facile e comodo il funzionamento.



- 1 Contagiri
- 2 Indicatore di velocità
- 3 Contatore/Voltmetro
- 4 Indicatore del livello del carburante
- 5 Spia di allarme "WARNING"
- 6 Indicatore del livello del carburante
- 7 Indicatore del livello dell'olio
- 8 Simbolo di surriscaldamento del motore
- 9 Indicatore di surriscaldamento dello scarico
- 10 Indicatore di controllo del motore
- 11 Pulsante di selezione

HCJ00060

ATTENZIONE:

- Non fare funzionare il motore a regimi superiori a 4000 giri/min. quando si controlla a terra senza mandata d'acqua il funzionamento dello strumento multifunzione, altrimenti il motore potrebbe surriscaldarsi ed il convertitore catalitico potrebbe danneggiarsi seriamente.
- Utilizzare le candele ed i cappucci candele a resistenza secondo specifica, altrimenti lo strumento multifunzione potrebbe funzionare erroneamente.

NOTA:

- All'avviamento del motore tutti i display si accendono per pochi secondi, il cicalino

Caratteristiche e funzioni

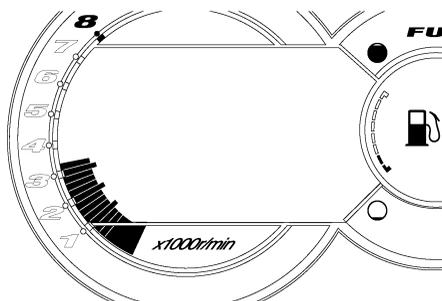
suona due volte, e poi lo strumento multifunzione inizia a funzionare normalmente.

- L'ultimo display impostato continuerà ad essere visualizzato per 25 secondi dopo lo spegnimento del motore.

HJU31460

Contagiri

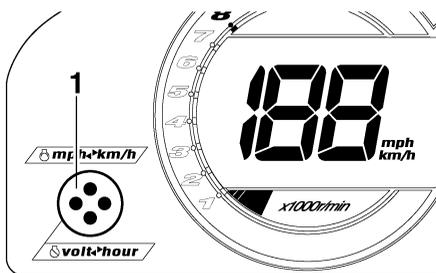
Il regime di rotazione del motore (giri/min.) viene visualizzato sotto forma di segmenti. Ciascun segmento indica un incremento di 250 giri/min.



HJU31500

Indicatore di velocità

Lo strumento mostra la velocità della moto sull'acqua.



1 Pulsante di selezione

NOTA:

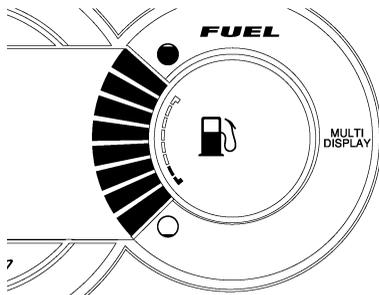
Per visualizzare la velocità in chilometri o miglia, premere il pulsante di selezione per almeno 1 secondo, entro 10 secondi dalla visualizzazione dello strumento.

HJU31510

Indicatore del livello del carburante

L'indicatore del livello carburante consente di controllare comodamente il livello del carburante durante la guida.

L'indicatore ha otto segmenti che indicano la quantità di carburante che resta nel serbatoio.

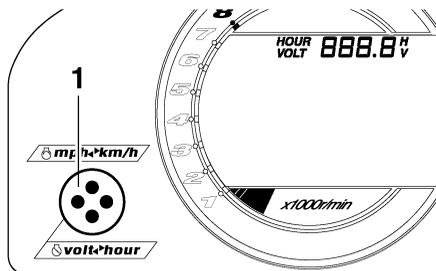


NOTA:

Il livello del carburante è più preciso quando la moto d'acqua si trova in orizzontale su un carrello o in acqua.

HJU31530

Contaore/Voltmetro



1 Pulsante di selezione

NOTA:

Per visualizzare il contaore/voltmetro, premere il pulsante di selezione per almeno 1 secondo dopo che lo strumento è stato visualizzato per più di 10 secondi.

Caratteristiche e funzioni

Contaore

Questo strumento facilita il rispetto degli intervalli di manutenzione.

Lo strumento mostra le ore di funzionamento del motore trascorse da quando la moto d'acqua era nuova.

Voltmetro

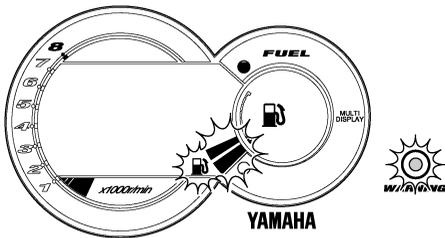
Il voltmetro visualizza la tensione della batteria.

Il voltmetro visualizza 12 Volt o più quando la tensione della batteria rientra nella specifica. Se la tensione visualizzata è bassa, portare la moto d'acqua a riva e, se necessario, fare controllare l'impianto di carica e la batteria da un concessionario Yamaha.

HJU31560

Indicatore del livello del carburante

Se il carburante che resta nel serbatoio scende a circa 13 L (3.4 US gal, 2.9 Imp gal), ossia ai due segmenti più bassi del livello carburante, l'indicatore del livello del carburante e la spia di allarme "WARNING" iniziano a lampeggiare. Anche il cicalino d'allarme inizia a suonare in modo intermittente.



Se ciò dovesse accadere, fare rifornimento di carburante il prima possibile.

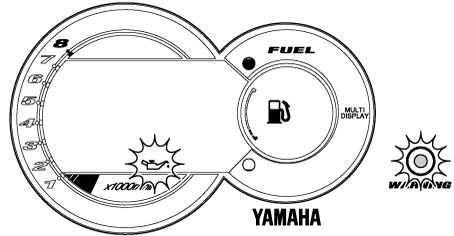
I segnali di allarme vengono eliminati quando il motore viene riavviato dopo il rifornimento di carburante.

HJU31570

Indicatore del livello dell'olio

Se la quantità dell'olio rimasto nel serbatoio scende a circa 1.7 L (0.45 US gal, 0.37 Imp

gal) o se il filtro dell'olio è intasato, l'indicatore del livello dell'olio e la spia di allarme "WARNING" iniziano a lampeggiare. Anche il cicalino d'allarme inizia a suonare in modo intermittente.



Se ciò dovesse accadere, rabboccare con olio motore il più presto possibile.

I segnali di allarme si spengono dopo l'avviamento del motore in seguito al rabbocco con olio motore.

NOTA:

Se l'indicatore del livello dell'olio e la spia di allarme "WARNING" lampeggiano con una quantità sufficiente di olio nel serbatoio, fare controllare da un concessionario Yamaha che il filtro non sia sporco o intasato.

HJU31580

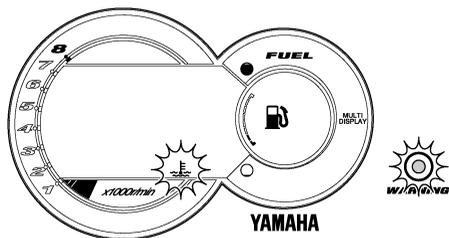
Indicatore di surriscaldamento motore

Questo modello è dotato di un sistema di allarme surriscaldamento motore.

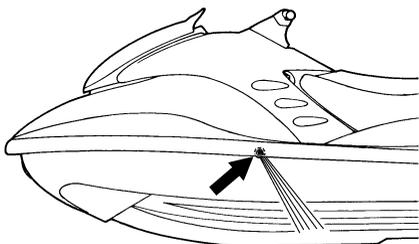
Se il motore inizia a surriscaldarsi, la spia di allarme "WARNING" e l'indicatore di surriscal-

Caratteristiche e funzioni

damento motore iniziano a lampeggiare, ed il cicalino suona in modo intermittente.



In tal caso, ridurre il regime di rotazione del motore, portare la moto d'acqua a riva, e assicurarsi che le uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento funzionino correttamente durante il funzionamento del motore. Se non c'è scarico d'acqua, spegnere il motore, e poi controllare che la griglia della presa d'acqua e la girante non siano intasate.

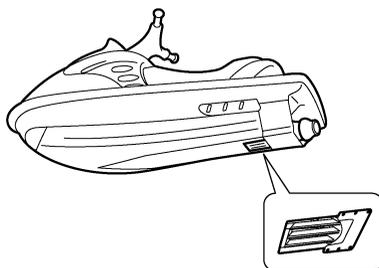
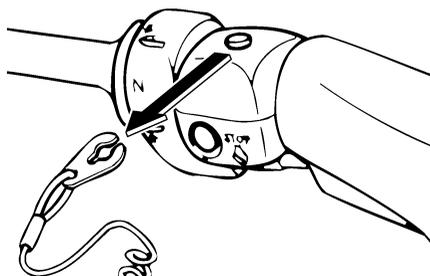


HWJ00050

AVVERTENZA

Prima di tentare di rimuovere alghe o detriti dalla griglia di presa d'acqua o dalla girante, spegnere il motore e rimuovere la forcilla dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore. Il contatto con le

parti rotanti dell'idrogetto potrebbe provocare lesioni gravi o il decesso.



HCJ00800

ATTENZIONE:

Questa moto d'acqua è equipaggiata con un convertitore catalitico.

- Se si accendono la spia di allarme "WARNING", il simbolo di surriscaldamento del motore, ed il cicalino, ridurre la velocità del motore e ritornare alla spiaggia. Se si ignorano questi segnali, il motore smetterà di funzionare e non può essere riavviato fino a quando l'impianto di scarico non si raffredda.
- Se risultasse impossibile identificare ed eliminare la causa del surriscaldamento, contattare un concessionario Yamaha. Continuando ad utilizzare la moto d'acqua a velocità elevate si possono provocare gravi danni al motore.

Caratteristiche e funzioni

Se si ignora l'allarme per surriscaldamento, il riscaldamento del motore e dell'impianto di scarico può aumentare, specialmente se si continua ad utilizzare la moto d'acqua ad alta velocità. Se questo accade, la spia di allarme "WARNING" e l'indicatore di surriscaldamento motore si accendono ed il cicalino suona in modo continuativo. Inoltre, il sistema di segnalazione interrompe l'accensione del motore per ridurre il rischio di un surriscaldamento grave. Il motore non può venire avviato fino a quando non si è raffreddato, per cui potrebbe essere necessario fare rimorchiare la moto d'acqua a riva. (Vedere "Rimorchio della moto d'acqua" a pagina 84 per le procedure di rimorchio.)

I segnali di allarme si spengono dopo l'avviamento a freddo del motore.

NOTA:

Se si verificano più allarmi contemporaneamente, la loro priorità è la seguente:

- (1) Allarme finale di surriscaldamento motore
- (2) Allarme livello carburante
- (3) Allarme livello olio
- (4) Allarme iniziale di surriscaldamento motore
- (5) Allarme di surriscaldamento scarico
- (6) Spia di allarme controllo motore

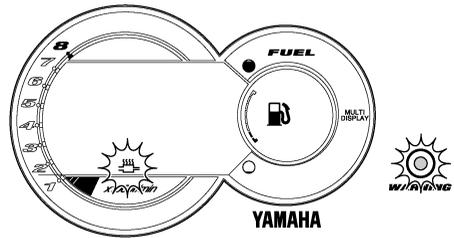
HJU31610

Indicatore di surriscaldamento dello scarico

Questo modello è dotato di un sistema di segnalazione della temperatura allo scarico.

Se la temperatura dello scarico diventa troppo alta, la spia di allarme "WARNING" e l'indicatore di surriscaldamento dello scarico iniziano

a lampeggiare, ed il cicalino suona in modo intermittente.



Se questo accade, ridurre il regime del motore e tornare a riva per permettere all'impianto di scarico di raffreddarsi.

HWJ00830

AVVERTENZA

Non toccare la marmitta o il convertitore catalitico bollente durante o immediatamente dopo il funzionamento del motore; possono provocare ustioni gravi. Inoltre, il convertitore catalitico diventa più caldo dopo l'arresto del motore prima di raffreddarsi.

HCJ00810

ATTENZIONE:

Questo modello è equipaggiato con un convertitore catalitico.

- Se si accendono la spia di allarme "WARNING", l'indicatore di surriscaldamento gas di scarico, ed il cicalino, ridurre la velocità del motore (a meno di 4000 giri/min.) e ritornare alla spiaggia.
- Se risultasse impossibile identificare ed eliminare la causa del surriscaldamento, contattare un concessionario Yamaha. Continuando ad utilizzare la moto d'acqua a velocità elevate si possono provocare gravi danni al motore.

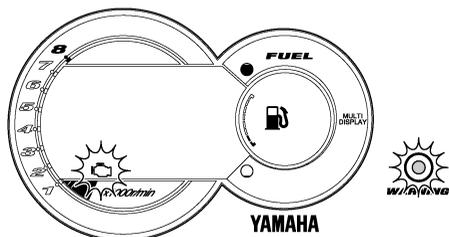
Caratteristiche e funzioni

I segnali di allarme si spengono dopo l'avviamento a freddo del motore.

HJU31630

Indicatore di controllo del motore

Se viene rilevato il guasto di un sensore o un cortocircuito, la spia di allarme "WARNING" e l'indicatore di controllo del motore iniziano a lampeggiare, e il cicalino suona in modo intermittente.



In tal caso, ridurre il regime del motore, portare la moto d'acqua a riva e fare controllare il motore presso un concessionario Yamaha.

HJU31680

Gavone e cassetto portaoggetti

Sulla moto d'acqua sono presenti un gavone di prua ed un cassetto portaoggetti.

NOTA:

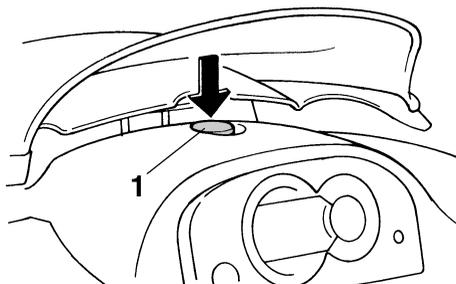
- Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che il gavone e il cassetto portaoggetti siano ben chiusi.
- Il gavone e il cassetto portaoggetti della moto d'acqua non sono stati progettati per essere a tenuta d'acqua. Per mantenerne asciutto il contenuto, riporlo in una busta impermeabile.

HJU31701

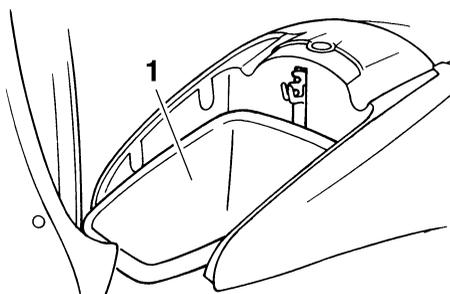
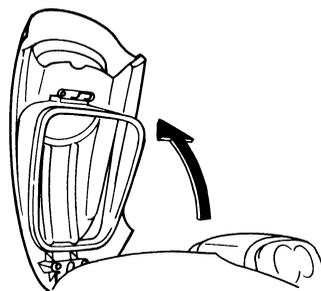
Gavone di prua

Il gavone di prua si trova a prua.

Per aprire il gavone di prua, premere sulla leva a scatto del cofano e quindi sollevare il cofano.



1 Leva a scatto del cofano



1 Gavone di prua

Gavone di prua:

Capacità:

16.0 L (4.2 US gal) (3.5 Imp.gal)

Limite di carico:

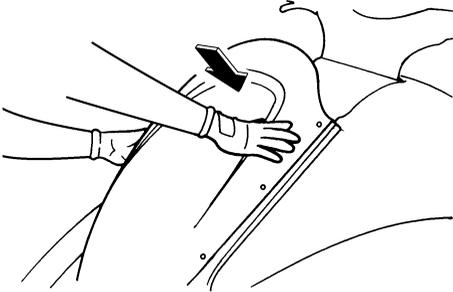
5.0 kg (11 lb)

Caratteristiche e funzioni

NOTA:

Il gavone di prua si può togliere per accedere al vano motore.

Per chiudere il gavone di prua, premere verso il basso la parte posteriore del cofano fino a quando si blocca in posizione.



NOTA:

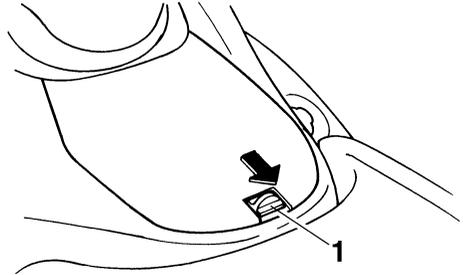
Prima di utilizzare la moto d'acqua, assicurarsi che il gavone di prua sia ben chiuso.

HJU31731

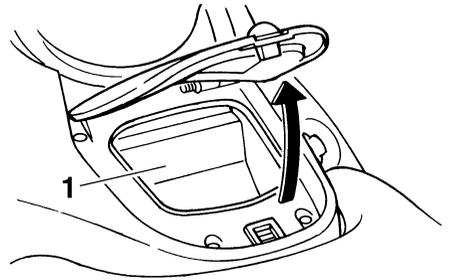
Cassetto portaoggetti

Un cassetto portaoggetti si trova di fronte alla sella.

Per aprire il cassetto portaoggetti, far scorrere verso di sé la leva di chiusura del cassetto portaoggetti e poi alzare il coperchio.



1 Leva di chiusura del cassetto portaoggetti



1 Cassetto portaoggetti

Cassetto portaoggetti:

Capacità:

2.0 L (0.5 US gal) (0.4 Imp.gal)

Limite di carico:

1.0 kg (2 lb)

Per chiuderlo, premere il coperchio verso il basso fino a quando si blocca in posizione.

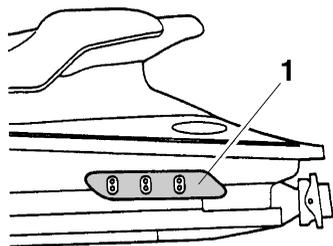
HJU31771

Pattini sostentatori regolabili Yamaha (YAS)

I pattini sostentatori Yamaha sono regolabili per permettere al conducente di migliorare le prestazioni della moto d'acqua in rettilineo o durante le virate, adattandole alle proprie pre-

Caratteristiche e funzioni

ferenze ed alle condizioni di guida. (Vedere pagina 75 per le procedure di regolazione.)



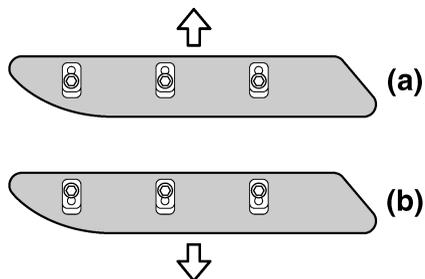
1 Pattino sostenatore regolabile Yamaha (YAS)

Posizione alta (a):

La resistenza dell'acqua è minore in questa posizione, pertanto si ha una migliore accelerazione in rettilineo durante la planata ed una velocità massima più elevata.

Posizione bassa (b):

Questa posizione fornisce alla moto d'acqua maggiore "appruamento" il che migliorerà le caratteristiche di virata.



HJU31800

Carburante ed olio

Questo motore utilizza il sistema di iniezione olio Yamaha, che garantisce un'ottima lubrificazione assicurando il rapporto corretto carburante:olio per tutte le condizioni di funzionamento. Non occorre premiscelare il carburante, tranne che durante il periodo di rodaggio. Basta versare la benzina nel serbatoio carburante ed olio nel serbatoio olio.

Il motore utilizza un sistema di iniezione elettronica per fornire la miscela ottimale di aria e carburante richiesta dal motore. Con condizioni di combustione ottimali, questo sistema è in grado di aumentare la capacità di avviamento e di migliorare il risparmio di carburante.

HJU31850

Benzina

HWJ00440



LA BENZINA ED I SUOI VAPORI SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI ED ESPLOSIVI!

- Non fumare durante il rifornimento di carburante e tenersi lontano da scintille, fiamme o altre fonti di accensione.
- Spegnere il motore prima di procedere al rifornimento di carburante.
- Effettuare il rifornimento in una zona ben ventilata con la moto d'acqua in posizione orizzontale.
- In caso di incendio durante il rifornimento, non restare in piedi o seduti sulla moto d'acqua.
- Stare attenti a non rovesciare la benzina. Se ciò succede, asciugarla immediatamente con stracci asciutti. Provvedere sempre ad uno smaltimento corretto degli stracci imbevuti di benzina.
- Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Interrompere il rifornimento non appena il livello del

carburante raggiunge la parte inferiore del bocchettone di riempimento. Non riempire il tubo del bocchettone, in quanto il carburante, riscaldandosi, si espande e potrebbe traboccare. Se si lascia temporaneamente la moto d'acqua con il serbatoio del carburante pieno, non lasciarla alla luce diretta del sole. Lasciarla in una zona ben ventilata in posizione orizzontale.

- Stringere saldamente il tappo del bocchettone del serbatoio carburante dopo il rifornimento.
- In caso di ingestione di benzina, di aspirazione di una forte quantità di vapori di benzina, o se la benzina entra negli occhi, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
- Qualora la benzina venisse in contatto con la pelle, lavarsi immediatamente con acqua e sapone e cambiare i vestiti.

HCJ00320

ATTENZIONE:

- Non utilizzare benzina con piombo. La benzina con piombo può danneggiare il catalizzatore.
- Usare soltanto benzina nuova che sia stata conservata in contenitori puliti.

Benzina consigliata:

Benzina normale senza piombo con un minimo numero di ottano pari a
 $86 \text{ (numero di ottano alla pompa)} = (R+M)/2$
90 (numero di ottano controllato)

HJU31860

Carburante a base di alcool

Vi sono due tipi di carburante a base di alcool: quello contenente etanolo e quello contenente metanolo.

Istruzioni per l'uso

Si può usare il carburante contenente etanolo se il contenuto di etanolo non supera il 10% ed il carburante è conforme al numero di ottano minimo.

La Yamaha sconsiglia il carburante al metanolo, in quanto può causare danni all'impianto di alimentazione, oppure problemi a livello delle prestazioni del motore.

HJU31880

Olio per motori a 2 tempi

HCJ00270

ATTENZIONE:

Utilizzare solo olio YAMALUBE 2-W, altrimenti il catalizzatore e altri componenti del motore potrebbero essere gravemente danneggiati.

Olio motore consigliato:
YAMALUBE 2-W

NOTA:

L'olio YAMALUBE 2-W è specifico per questa moto d'acqua ed è disponibile presso i concessionari Yamaha.

HJU31920

Rifornimento del serbatoio del carburante

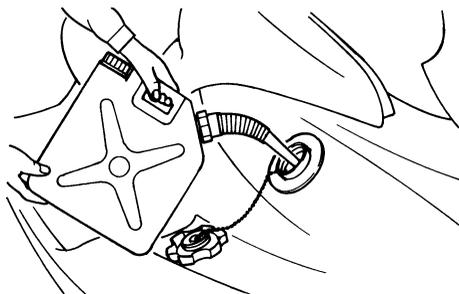
HCJ00290

ATTENZIONE:

Eseguire il rifornimento con cautela. Evitare la penetrazione di acqua o di altri corpi estranei nel serbatoio del carburante. Se contaminato, il carburante può compromettere le prestazioni del motore o danneggiarlo.

- (1) Aprire il cofano, togliere il gavone di prua, e poi controllare il livello carburante. (Vedere "Gavone di prua" a pagina 33 per ulteriori informazioni.)
- (2) Aprire il tappo del bocchettone del serbatoio del carburante e versare lentamente

il carburante nel serbatoio. Interrompere il rifornimento non appena il livello del carburante raggiunge la parte inferiore del bocchettone di riempimento.



- (3) Installare il tappo del bocchettone del serbatoio del carburante ed il gavone di prua, e poi chiudere il cofano.

NOTA:

Non riempire il tubo del bocchettone, in quanto il carburante, riscaldandosi, si espande e potrebbe traboccare.

Capacità del serbatoio del carburante:
60.0 L (15.9 US gal) (13.2 Imp.gal)

HJU31960

Rifornimento del serbatoio dell'olio

HWJ00420

AVVERTENZA

- Non versare benzina nel serbatoio dell'olio. Si potrebbero causare incendi o esplosioni.
- La presenza di olio nella sentina comporta un grave rischio di incendi. Asciugare immediatamente con uno straccio l'eventuale olio versato.

HCJ00300

ATTENZIONE:

Non permettere che il serbatoio dell'olio si svuoti completamente. Se il serbatoio dell'olio si svuota, occorre eseguire lo

spurgo della pompa dell'olio per garantire la portata corretta di olio, altrimenti il motore può danneggiarsi. Se occorre spurgare la pompa dell'olio, fare eseguire questo lavoro da un concessionario Yamaha.

- (1) Rimuovere la sella per controllare il livello dell'olio. (Vedere pagina 22 per le procedure di rimozione ed installazione della sella.)
- (2) Aprire il tappo del bocchettone di riempimento dell'olio e versare molto lentamente l'olio motore nel serbatoio. Interrompere il rifornimento non appena il livello dell'olio raggiunge la parte superiore del serbatoio dell'olio.



Capacità del serbatoio dell'olio:
5.5 L (1.45 US gal) (1.21 Imp.gal)

Istruzioni per l'uso

HJU31980

Controlli prima dell'utilizzo

HJU31990

Elenco dei controlli prima dell'utilizzo

Prima di utilizzare la moto d'acqua, eseguire i controlli riportati nell'elenco che segue. Vedere il testo esplicativo in questo capitolo per particolari su come eseguire i controlli.

HWJ00410



Se una qualsiasi delle parti citate nell'elenco dei controlli prima dell'utilizzo non funziona correttamente, ispezionarla e ripararla prima di utilizzare la moto d'acqua, altrimenti potrebbero verificarsi incidenti.

VOCE	PROCEDURA DI CONTROLLO	PAGINA
PRIMA DELLA MESSA IN ACQUA O DELL'UTILIZZO		
Vano motore	Rimuovere la sella ed il gavone di prua per ventilare il vano motore. Controllare che non ci siano vapori di carburante o collegamenti elettrici allentati.	41
Sentina	Controllare che non ci sia acqua e carburante e, se necessario, eliminarli.	42
Tappi di scarico di poppa	Controllare la corretta installazione.	42
Leva dell'acceleratore	Controllare che la leva dell'acceleratore ritorni in posizione agevole.	44
Sistema di virata	Controllare il corretto funzionamento.	44
QSTS	Controllare il corretto funzionamento.	44
Carburante ed olio	Controllare i livelli del carburante e dell'olio, rabboccare se necessario. Controllare che i tubi flessibili ed i serbatoi non presentino perdite.	41
Separatore acqua	Controllare che non ci sia acqua e, se necessario, scaricarla.	41
Batteria	Controllare il livello del liquido e le condizioni della batteria.	42
Cofano	Controllare che il cofano sia fissato correttamente.	22
Sella	Controllare che la sella sia fissata correttamente.	22
Scafo e ponte	Controllare che lo scafo ed il ponte non presentino fessure o altri danneggiamenti.	41
Presa d'acqua dell'idrogetto	Controllare che non ci siano detriti e, se necessario, rimuoverli.	45
Estintore	Controllarne lo stato e, se necessario, sostituirlo.	43
Tirante di spegnimento di emergenza del motore	Controllarne lo stato e, se logorato o rotto, sostituirlo.	46
Interruttori	Controllare il corretto funzionamento dell'interruttore di avviamento, dell'interruttore di spegnimento motore e dell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.	46

Istruzioni per l'uso

VOCE	PROCEDURA DI CONTROLLO	PAGINA
DOPO LA MESSA IN ACQUA		
Uscita di controllo dell'acqua di raffreddamento	Controllare che l'acqua fuoriesca quando il motore è in funzione ed il mezzo è in acqua.	47
Centro informativo multi-funzione	Controllare che vengano visualizzate le indicazioni di allarme ed il corretto funzionamento.	47

NOTA:

Eseguire tutti i controlli sopra elencati ogni volta che si utilizza la moto d'acqua. Questo è fattibile in breve tempo. Vale la pena di prendersi il tempo che tali controlli richiedono, per garantire la sicurezza e l'affidabilità del mezzo.

Istruzioni per l'uso

HJU32280

Punti da controllare prima dell'utilizzo

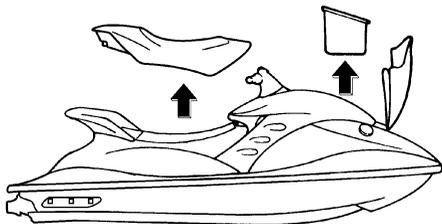
HJU32300

Vano motore

Prima di utilizzare il mezzo, ventilare sempre il vano motore.

Per ventilare il vano motore, togliere la sella ed il gavone di prua. (Per la "sella" fare riferimento alla pagina 22 e per il "vano portaoggetti anteriore" alla pagina 33.) Lasciare il vano motore aperto per alcuni minuti per permettere la fuoriuscita di eventuali vapori di carburante.

Inoltre verificare che non ci siano collegamenti elettrici allentati.



HWJ00460

AVVERTENZA

La mancata ventilazione del vano motore può causare incendi o esplosioni. Non avviare il motore in caso di perdite di carburante o di collegamenti elettrici allentati.

HJU32350

Scafo e ponte

Controllare che lo scafo ed il ponte non presentino fessure o altri danneggiamenti. Se si riscontrano danneggiamenti, fare riparare la moto d'acqua da un concessionario Yamaha.

HJU32371

Impianto di alimentazione e impianto dell'olio

Prima di utilizzare la moto, controllare sempre che non ci siano perdite, fessurazioni o anomalie nell'impianto di alimentazione. (Vedere

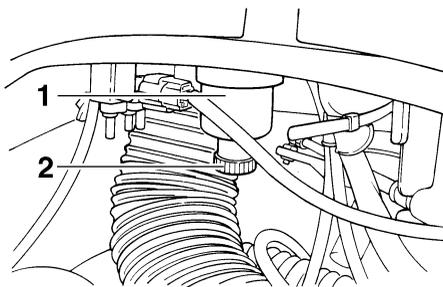
pagina 70 per i punti da controllare e per le procedure corrette.)

- (1) Togliere il tappo del bocchettone di riempimento per scaricare la pressione che si fosse eventualmente formata nel serbatoio del carburante.
- (2) Rimuovere la sella e il vano portaoggetti anteriore. (Per la "sella" fare riferimento alla pagina 22 e per il "vano portaoggetti anteriore" alla pagina 33.)
- (3) Controllare i livelli del carburante e dell'olio, rabboccare se necessario. (Vedere pagina 37 per le procedure di rifornimento carburante e pagina 37 per la procedura di rifornimento del serbatoio dell'olio.)
- (4) Reinstallare il tappo del bocchettone del serbatoio del carburante, la sella e il vano portaoggetti.

HJU32420

Separatore acqua

Controllare che il separatore non contenga acqua. Il separatore trattiene l'acqua penetrata attraverso il condotto di sfiato del serbatoio del carburante se la moto d'acqua si è capovolta. Normalmente il separatore d'acqua è vuoto.



- 1 Separatore acqua
- 2 Vite di scarico

Se il separatore contiene dell'acqua, scaricarla togliendo il tappo filettato di scarico. Posizionare un contenitore sotto al separatore

d'acqua per raccogliere l'acqua scaricata oppure usare un panno asciutto per assorbire l'acqua che potrebbe cadere nella moto d'acqua. Se cade dell'acqua nel mezzo, accertarsi di asciugarla con un panno asciutto. Ricordarsi di installare il tappo filettato di scarico dopo aver scaricato l'acqua dal separatore.

HJU32440

Sentina

Verificare la presenza di umidità e di residui di carburante nella sentina.

Questa moto d'acqua è equipaggiata con un sistema di scarico sentina convenzionale a depressione e di un sistema di scarico sentina elettrico. Il sistema di scarico elettrico della sentina è attivo quando il motore è in funzione. Quando l'acqua in eccesso raggiunge la mandata dell'acqua della pompa elettrica della sentina, l'acqua viene scaricata dall'ugello direzionale attraverso il condotto di scarico.

Una piccola quantità d'acqua rimane nella sentina e deve venire scaricata manualmente. Per scaricare tutta l'acqua residua, portare la moto d'acqua a riva ed eseguire la seguente procedura.

Per scaricare l'acqua dalla sentina:

- (1) Togliere i tappi di scarico di poppa.
- (2) Alzare la prua della moto d'acqua fino a quando l'acqua si è scaricata.
- (3) Dopo aver scaricato l'acqua, asciugare la sentina con stracci asciutti, per essere certi che sia completamente asciutta.
- (4) Installare i tappi di scarico di poppa.

HCJ00360

ATTENZIONE:

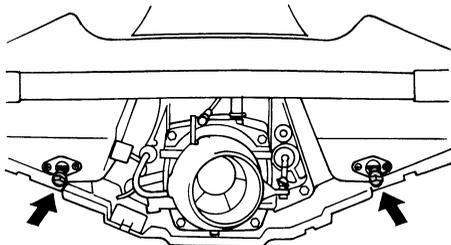
- **Prima di installare i tappi di scarico, eliminare dalle filettature qualsiasi corpo estraneo, come sporco o sabbia. Altrimenti i tappi di scarico potrebbero danneggiarsi consentendo all'acqua di entrare nel vano motore.**

- **Prima di varare la moto d'acqua, accertarsi che i tappi di scarico di poppa siano ben serrati. Altrimenti l'acqua potrebbe inondare il vano motore e causare l'affondamento della moto d'acqua.**

HJU32470

Tappi di scarico di poppa

Controllare se i tappi di scarico di poppa sono installati correttamente.



HCJ00360

ATTENZIONE:

- **Prima di installare i tappi di scarico, eliminare dalle filettature qualsiasi corpo estraneo, come sporco o sabbia. Altrimenti i tappi di scarico potrebbero danneggiarsi consentendo all'acqua di entrare nel vano motore.**
- **Prima di varare la moto d'acqua, accertarsi che i tappi di scarico di poppa siano ben serrati. Altrimenti l'acqua potrebbe inondare il vano motore e causare l'affondamento della moto d'acqua.**

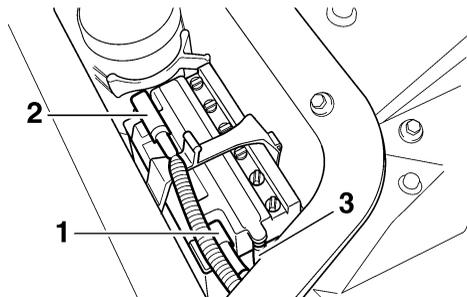
HJU32480

Batteria

Controllare lo stato della batteria ed il livello del liquido.

Istruzioni per l'uso

Accertarsi che i cavi della batteria siano fissati saldamente e che non ci siano tracce di corrosione sui morsetti della batteria.



- 1 Morsetto positivo (+) della batteria: cavo rosso
- 2 Morsetto negativo (-) della batteria: cavo nero
- 3 Tubo di sfiato

HWJ00450

AVVERTENZA

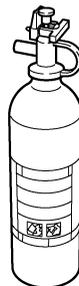
- **La batteria deve essere sempre completamente carica ed in buone condizioni. Una batteria non del tutto carica può lasciarvi in difficoltà. Non utilizzare mai la moto d'acqua se la batteria non ha una carica sufficiente ad avviare il motore o se presenta altri segni di carica ridotta.**
- **Ricordarsi di collegare il tubo di sfiato alla batteria. Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni se il tubo di sfiato è danneggiato, ostruito o non connesso correttamente.**

Accertarsi che la batteria sia fissata saldamente in posizione.

HJU32520

Estintore

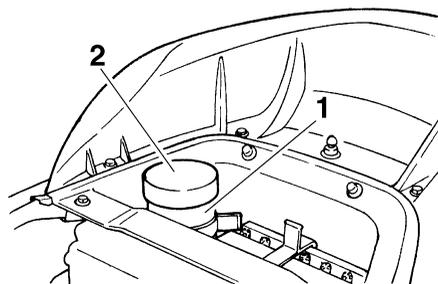
Verificare che a bordo vi sia un estintore carico.



Il contenitore dell'estintore è posizionato nel vano della batteria sotto alla sella.

Per aprire il tappo del contenitore dell'estintore, ruotarlo in senso antiorario.

Per chiudere il contenitore dell'estintore, installare il tappo e stringerlo fermamente dopo aver inserito l'estintore nel contenitore.



- 1 Contenitore dell'estintore
- 2 Tappo del contenitore dell'estintore

NOTA:

- Per il controllo dell'estintore, vedere le istruzioni fornite dal suo produttore. Tenere sempre l'estintore nell'apposito contenitore.
- Portare sempre un estintore a bordo. L'estintore non fa parte della dotazione di serie di questa moto d'acqua. Se non si possiede un estintore, contattare un con-

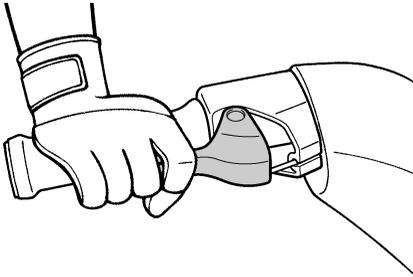
cessionario Yamaha o un rivenditore di estintori per acquistarne uno che sia conforme alle specifiche.

HJU32590

Leva dell'acceleratore

Controllare il corretto funzionamento della leva dell'acceleratore.

Stringere e rilasciare più volte la leva dell'acceleratore per verificare che non vi siano punti di rallentamento nella sua corsa. La leva deve muoversi agevolmente lungo tutta la sua corsa e ritornare automaticamente in posizione iniziale quando viene rilasciata.



HWJ00490

AVVERTENZA

Prima di accendere il motore, controllare sempre il funzionamento della leva dell'acceleratore.

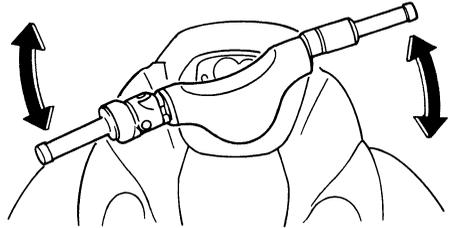
HJU32600

Sistema di virata

Accertarsi che il manubrio non sia allentato.

Girarlo il più possibile a destra ed a sinistra per accertarsi che si muova agevolmente e senza impedimenti lungo tutta la sua corsa. Inoltre accertarsi che l'ugello direzionale cambi direzione nello stesso senso in cui si gira il

manubrio, e che non ci sia del gioco tra il manubrio e l'ugello direzionale.

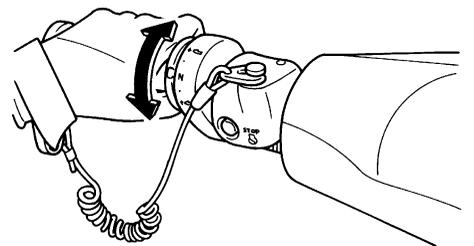
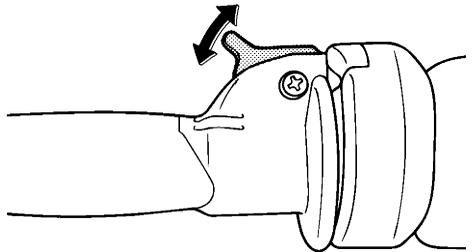


HJU32640

Sistema di cambio rapido dell'assetto (QSTS)

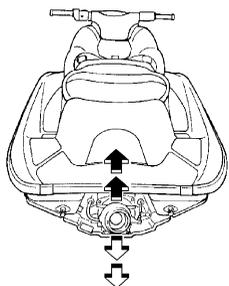
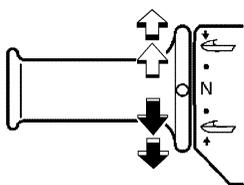
Controllare se la leva di sgancio del cambio di assetto e il selettore del sistema QSTS funzionano correttamente.

- (1) Azionare la leva di sgancio del cambio di assetto e il selettore del sistema QSTS per controllare se funzionano correttamente.



Istruzioni per l'uso

- (2) Controllare se il selettore del sistema QSTS si blocca quando si rilascia la leva.
- (3) Controllare se il selettore QSTS gira agevolmente quando si mantiene tirata la leva.
- (4) Controllare se l'angolo dell'ugello direzionale cambia quando si sposta il selettore QSTS dalla posizione neutra alla posizione di prua verso l'alto o di prua verso il basso.



Se il meccanismo non funziona correttamente, incaricare un concessionario Yamaha dei dovuti interventi di assistenza.

HJU32650

Presca d'acqua dell'idrogetto

Verificare attentamente che nella presa d'acqua dell'idrogetto non ci siano alghe, detriti o altri corpi estranei che possano ostacolare l'aspirazione dell'acqua. Se la presa d'acqua è otturata, potrebbe verificarsi il fenomeno della cavitazione, con una conseguente ridu-

zione della spinta ed un possibile danneggiamento dell'idrogetto.

In alcuni casi, il motore può surriscaldarsi per la mancanza di acqua di raffreddamento, e conseguentemente danneggiarsi. L'acqua di raffreddamento viene mandata al motore dall'idrogetto. (Vedere pagina 81 per le procedure di pulizia della presa d'acqua dell'idrogetto.)

HWJ00470

AVVERTENZA

- Stare lontani dalla griglia di aspirazione quando il motore è acceso. I capelli lunghi, un abbigliamento svolazzante o le cinghie del giubbetto di salvataggio possono impigliarsi nelle parti in movimento, provocando lesioni gravi o annessamenti.
- Spegnerne il motore e rimuovere la forcella dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore prima di rimuove-

re eventuali detriti o alghe accumulatisi intorno alla presa d'acqua dell'idrogetto.

HJU32670

Interruttori

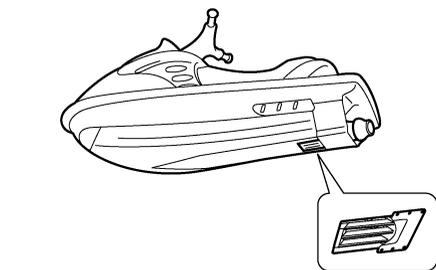
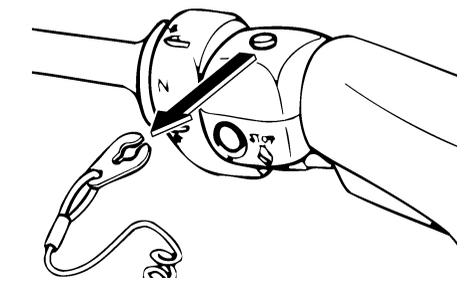
HCJ00410

ATTENZIONE:

Per il controllo degli interruttori, non tenere il motore della moto d'acqua in funzione per più di 15 secondi a terra senza mandata d'acqua, altrimenti il motore potrebbe surriscaldarsi.

Controllare il corretto funzionamento dell'interruttore di avviamento, dell'interruttore di spegnimento motore e dell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.

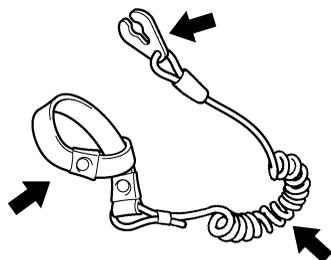
Premere l'interruttore di avviamento per accendere il motore. Non appena il motore inizia a funzionare, premere l'interruttore di spegnimento motore e verificare che il motore si spenga immediatamente. Riavviare il motore e poi tirare il tirante di spegnimento di emergenza del motore per sfilare la forcella dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore e verificare che il motore si spenga immediatamente. (Vedere le pagine da 23 a 24 per le informazioni sul corretto funzionamento dell'interruttore di avviamento, dell'interruttore



HJU32660

Tirante di spegnimento di emergenza del motore

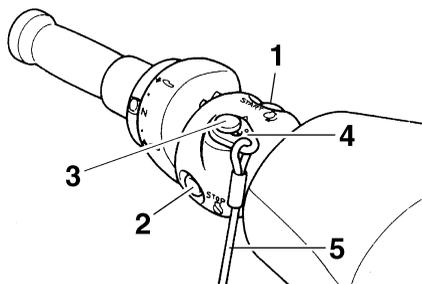
Verificare che il tirante di spegnimento di emergenza del motore non sia logorato o rotto. Se è danneggiato, sostituirlo; non tentare mai di ripararlo o di annodarlo.



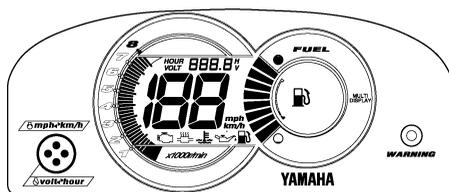
Istruzioni per l'uso

di spegnimento motore e dell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore).

zionamento del centro informativo multifunzione.)



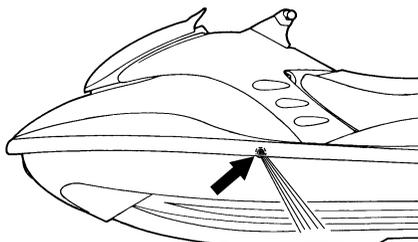
- 1 Interruttore di avviamento
- 2 Interruttore di spegnimento motore
- 3 Interruttore di spegnimento di emergenza del motore
- 4 Forcella
- 5 Tirante di spegnimento di emergenza del motore



HJU32690

Uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento

Verificare che l'acqua fuoriesca dalle uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento quando il motore è in funzione e il mezzo è in acqua.



HJU32710

Centro informativo multifunzione

Controllare il corretto funzionamento del centro informativo multifunzione. (Vedere pagina 28 per ulteriori informazioni sul corretto fun-

HJU32740

Utilizzo della moto d'acqua

HWJ00510

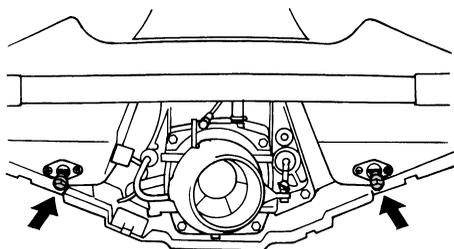
AVVERTENZA

Prima di utilizzare la moto d'acqua, acquisire dimestichezza con tutti i comandi. Consultare un concessionario Yamaha se non si comprende completamente un comando o una funzione. La mancata comprensione del funzionamento dei comandi può provocare incidenti o impedire di evitarli.

HCJ00460

ATTENZIONE:

Prima di varare la moto d'acqua, accertarsi che i tappi di scarico di poppa siano ben serrati.



HJU32760

Rodaggio

Il periodo di rodaggio è essenziale per permettere ai vari componenti del motore di assestarsi tra loro e per creare superfici di accoppiamento levigate che garantiscono i giochi di funzionamento corretti. Questo garantisce prestazioni adeguate ed allunga la durata dei componenti.

HCJ00450

ATTENZIONE:

- Per il primo pieno di carburante, premiscelare il carburante con un rapporto di

carburante:olio di 50:1 (in aggiunta all'olio nel serbatoio dell'olio).

- Dopo il rodaggio, usare benzina normale per il funzionamento normale.

- (1) Mettere il mezzo in acqua e avviare il motore. (Vedere pagina 48 per le procedure di avviamento del motore.)
- (2) Fare funzionare il motore alla velocità di traino per 5 minuti.
- (3) Accelerare gradualmente e fare funzionare il motore a 5000 giri/min. o meno.
- (4) Guidare la moto d'acqua a 5000 giri/min. o meno per il primo pieno di carburante.
- (5) Riempire il serbatoio carburante di benzina normale, e poi procedere con l'utilizzo normale.

HCJ00430

ATTENZIONE:

Il mancato rispetto della procedura di rodaggio del motore può ridurre la durata o provocare gravi danni al motore.

HJU32820

Messa in acqua della moto d'acqua

Accertarsi che non ci siano ostacoli attorno a sé.

Dopo aver messo in acqua la moto d'acqua, girarla nella direzione in cui si vuole andare. Avviare il motore e lentamente allontanarsi dalla zona di messa in acqua. Se ci sono onde, accertarsi che la moto d'acqua non venga spinta indietro sul carrello dopo averla messa in acqua.

HJU32840

Avviamento del motore

HWJ00560

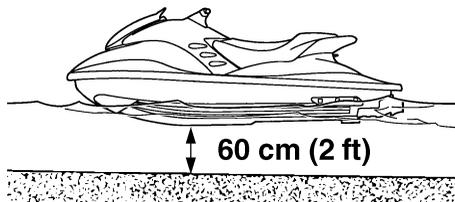
AVVERTENZA

Non avviare o far funzionare mai il motore in ambienti chiusi. I gas di scarico contengono monossido di carbonio, un gas inodore e inodore che può provocare la perdita di conoscenza ed il decesso in bre-

Istruzioni per l'uso

ve tempo. Fare funzionare sempre la moto d'acqua all'aperto.

- (1) Portare la moto d'acqua in acque prive di alghe e di detriti e ad una profondità minima di 60 cm (2 ft).



HWJ00570

AVVERTENZA

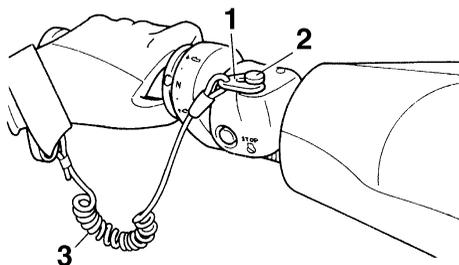
Non usare mai la moto d'acqua in acque con profondità inferiore a 60 cm (2 ft), poiché aumenterebbero le possibilità di collisione con ostacoli sommersi, con conseguenti possibili lesioni.

HCJ00470

ATTENZIONE:

Non usare mai la moto d'acqua in acque con profondità inferiore a 60 cm (2 ft), poiché vi è il rischio di aspirare sassi o sabbia nella presa d'acqua dell'idrogetto, causando danni alla girante o il surriscaldamento del motore.

- (2) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcella nell'interruttore.



- 1 Forcella
- 2 Interruttore di spegnimento di emergenza del motore
- 3 Tirante di spegnimento di emergenza del motore

HWJ00580

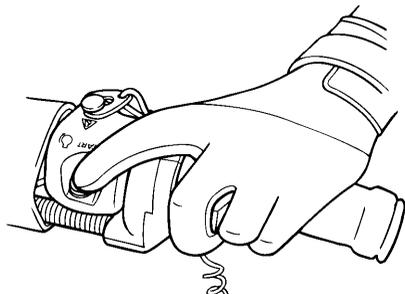
AVVERTENZA

Verificare che il tirante di spegnimento di emergenza del motore non sia logorato o rotto e non farlo impigliare nel manubrio, in modo che il motore si spenga se il conducente cade dalla moto d'acqua. Se il tirante è attorcigliato sul manubrio, potrebbe non azionarsi in caso di caduta in acqua del conducente: la moto d'acqua potrebbe quindi continuare la sua corsa provocando un incidente.

NOTA:

Non è possibile avviare il motore con la forcella rimossa dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.

- (3) Premere l'interruttore di avviamento (pulsante verde), quindi rilasciarlo all'avvio del motore.



NOTA:

Il motore non si avvia se si stringe la leva dell'acceleratore.

HCJ00480

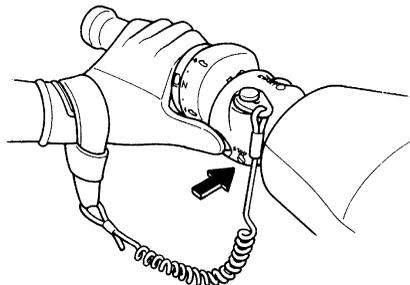
ATTENZIONE:

- Non premere mai l'interruttore di avviamento mentre il motore è in funzione.
- Non azionare l'interruttore di avviamento per più di 5 secondi, altrimenti la batteria si scarica ed il motore non si avvia. Inoltre, si può danneggiare il motorino di avviamento. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere 15 secondi e poi riprovare.

HJU32860

Spegnere il motore

Per spegnere il motore, rilasciare la leva dell'acceleratore e premere l'interruttore di spegnimento motore (pulsante rosso).



HWJ00600

AVVERTENZA

Per virare bisogna accelerare. Lo spegnimento del motore può fare urtare ostacoli che si sta tentando di evitare. Una collisione potrebbe provocare infortuni gravi o decessi.

HJU32870

Moto d'acqua incustodita

Quando si lascia la moto d'acqua incustodita, togliere il tirante di spegnimento di emergenza del motore per ridurre il rischio di avviamento accidentale o di uso non autorizzato da parte di bambini o di altre persone.

Istruzioni per l'uso

HJU32900

Come usare la vostra moto d'acqua

HJU32940

Imparare a conoscere la moto d'acqua

L'uso della vostra moto d'acqua richiede una certa abilità che si acquisisce solo dopo un determinato periodo di utilizzo. Prima di azzardare manovre più complesse, dedicare il tempo necessario all'apprendimento delle tecniche di base.

L'uso della moto d'acqua può risultare un'attività molto piacevole, in grado di offrirvi ore e ore di divertimento. Tuttavia è essenziale acquisire dimestichezza con il funzionamento del mezzo, al fine di acquisire il grado di abilità necessario per utilizzarlo in sicurezza.

Prima di utilizzare la moto d'acqua, leggere il Manuale del proprietario/conducente, i Consigli pratici per la guida e tutte le etichette di avvertenza e di attenzione applicate sul mezzo. Prestare particolare attenzione alle informazioni che riguardano la sicurezza alle pagine 9. Questi materiali dovrebbero mettervi in grado di comprendere la moto d'acqua ed il suo funzionamento.

Ricordate: Questa moto d'acqua è progettata per trasportare il conducente ed 1 passeggero. Non superare mai il limite massimo di carico e non permettere che più di 2 persone si trovino contemporaneamente sulla moto d'acqua.

Carico massimo:
160 kg (353 lb)
Il carico è il peso totale del carico, del conducente e del passeggero.

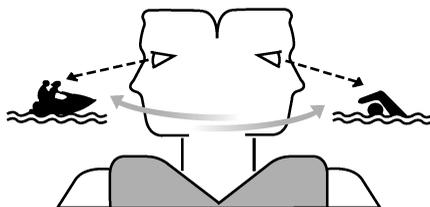
HJU36040

Imparare ad usare la moto d'acqua

Prima di usare la moto d'acqua, eseguire sempre i controlli prima dell'utilizzo elencati a pagina 39. Il breve tempo dedicato a control-

lare la moto d'acqua vi sarà ripagato da una maggiore sicurezza ed affidabilità.

Controllare tutte le disposizioni di legge locali prima dell'utilizzo della vostra moto d'acqua. Utilizzare il mezzo prudentemente, a velocità sicure, e mantenere una distanza adeguata dalle persone, dagli ostacoli e dalle altre moto d'acqua. Per imparare, scegliere una zona spaziosa dove la visibilità sia buona ed il traffico di natanti sia limitato.



Si consiglia di guidare sempre con qualcuno vicino. Prestare costante attenzione alla presenza di persone, ostacoli e altre moto d'acqua. Stare attenti alle condizioni che limitano la visibilità o impediscono di vedere gli altri.

Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore e non farlo impigliare nel manubrio, in modo che il motore si spenga se il conducente cade dalla moto d'acqua.

Indossare un giubbotto di salvataggio (PFD). Tutti gli utilizzatori devono indossare un giubbotto di salvataggio (PFD) omologato dalle autorità competenti ed idoneo all'utilizzo su moto d'acqua.

Indossare un abbigliamento protettivo. Lesioni interne gravi possono essere la conseguenza della penetrazione violenta dell'acqua in orifizi corporei a seguito di una caduta nell'acqua o della vicinanza con l'ugello direzionale. Normali costumi da bagno non pro-

teggono adeguatamente dalla penetrazione di getti d'acqua violenti nel retto o nella vagina. Tutti gli utilizzatori devono indossare i pantaloni della muta o un abbigliamento protettivo equivalente.

Un abbigliamento del genere comprende capi di stoffa spessa, a trama fitta, robusti e comodi da indossare, come il denim (stoffa jeans), ma non comprende lo spandex o tessuti elastici simili, come quelli usati nei pantaloncini da ciclista. Una muta integrale può anche proteggere dall'ipotermia (temperatura corporea inferiore al normale) e dalle abrasioni.

Si consiglia l'utilizzo di scarpette e di guanti.

Si consiglia di utilizzare occhiali per proteggere gli occhi dal vento, dall'acqua e dal riverbero del sole durante la guida della moto d'acqua. Sono disponibili nastri galleggianti di fissaggio degli occhiali, che consentono di recuperarli se cadessero in acqua.

Afferrare saldamente il manubrio e tenere entrambi i piedi sul fondo del pozzetto. Non tentare di trasportare un passeggero fino a quando non si saranno sviluppate completamente le vostre capacità di governo della moto d'acqua.

HJU33020

Trasporto di un passeggero

Quando c'è un passeggero a bordo insieme al conducente, la moto d'acqua si comporta diversamente e non è altrettanto semplice da manovrare, quindi la sua guida richiede una maggiore abilità. Prima di tentare di usare la moto d'acqua con un passeggero a bordo, il conducente deve acquisire una certa pratica da solo, che gli permetta di sviluppare le capacità necessarie.

Il passeggero deve sempre indossare un giubbotto di salvataggio approvato dalle autorità competenti, i pantaloni della muta o un tipo di abbigliamento equivalente.

HWJ00520

AVVERTENZA

Non accelerare se qualcuno si trova dietro la moto d'acqua. Spegnerne il motore o tenerlo al minimo. L'acqua e/o i detriti espulsi dall'idrogetto possono provocare lesioni gravi. Il passeggero non deve tentare di salire a bordo della moto d'acqua se il conducente sta accelerando.

Non trasportare un bambino che non arrivi a toccare il fondo del pozzetto con i piedi. Il passeggero deve reggersi saldamente al conducente e tenere tutti e due i piedi nel pozzetto. Non trasportare il passeggero davanti al conducente.

HWJ00530

AVVERTENZA

Quando c'è un passeggero a bordo, accertarsi che il passeggero si tenga fermamente ed abbia entrambi i piedi nel pozzetto prima di iniziare ad accelerare.

HJU33080

Partenza della moto d'acqua

HWJ00710

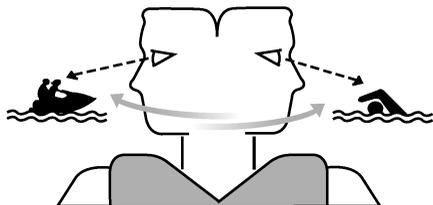
AVVERTENZA

- **Prestare costante attenzione alla presenza di persone, ostacoli e altre moto d'acqua. Stare attenti alle condizioni che limitano la visibilità o impediscono di vedere gli altri.**
- **Utilizzare il mezzo prudentemente, a velocità sicure, e mantenere una distanza adeguata dalle persone, dagli ostacoli e dalle altre moto d'acqua.**
- **Non seguire a distanza ravvicinata altre moto d'acqua o imbarcazioni. Non avvicinarsi ad altri per spruzzarli con l'acqua. Evitare virate strette o altre manovre che rendono difficile agli altri evitarvi o capire dove state andando.**

Istruzioni per l'uso

Evitare le zone con ostacoli sommersi o acque poco profonde.

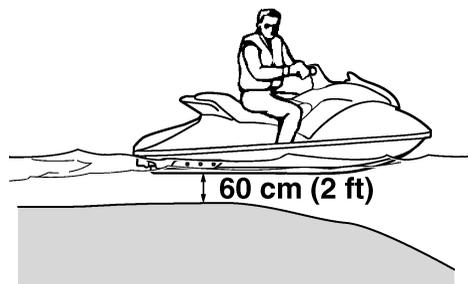
- Agire prontamente per evitare collisioni. Non dimenticare che la moto d'acqua e le altre imbarcazioni non dispongono di freni. Non rilasciare l'acceleratore mentre si tenta di virare per allontanarsi da ostacoli - occorre accelerare per poter virare.
- Esercitarsi a salire a bordo in acque basse prima di portare la moto d'acqua in acque profonde.



HJU33090

Salita a bordo e partenza in acque basse

- (1) Portare la moto d'acqua in acque prive di alghe e di detriti e ad una profondità minima di 60 cm (2 ft).



HWJ00640

AVVERTENZA

Non usare mai la moto d'acqua in acque con profondità inferiore a 60 cm (2 ft), poi-

ché aumenterebbero le possibilità di collisione con ostacoli sommersi, con conseguenti possibili lesioni.

HCJ00500

ATTENZIONE:

Non usare mai la moto d'acqua in acque con profondità inferiore a 60 cm (2 ft), poiché vi è il rischio di aspirare sassi o sabbia nella presa d'acqua dell'idrogetto, causando danni alla girante o il surriscaldamento del motore.

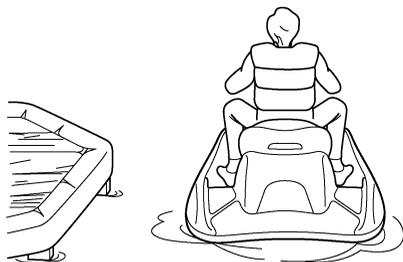
- (2) Salire a bordo della moto d'acqua dal lato o dal retro.
- (3) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcina nell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.
- (4) Afferrare il manubrio con entrambe le mani, mettere tutti e due i piedi sul fondo del pozzetto, avviare il motore e guardare in tutte le direzioni prima di partire.

HJU33110

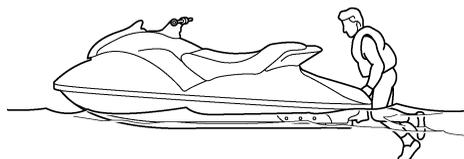
Salita a bordo e partenza da un pontile

- (1) Salire a bordo della moto d'acqua dal lato.
- (2) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcina nell'interruttore.
- (3) Con una spinta, allontanare la moto d'acqua dal pontile, afferrare il manubrio con entrambe le mani, mettere tutti e due i piedi sul fondo del pozzetto, avviare il

motore e guardare in tutte le direzioni prima di partire.



sulla piattaforma di risalita e poi afferrare la maniglia tientibene con una mano.



HJU33130

Salita a bordo e partenza in acque profonde

HWJ00620

AVVERTENZA

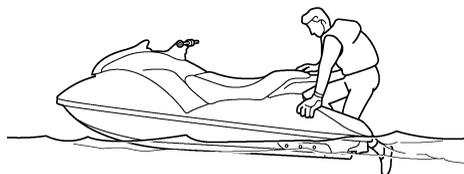
- Il conducente ed il passeggero devono esercitarsi a salire a bordo in acque basse prima di uscire in acque profonde. La salita a bordo in acque profonde richiede una maggiore abilità.
- La fatica e l'immersione prolungata associate ad una serie di tentativi falliti di risalita sulla moto d'acqua possono aumentare il rischio di lesioni e annegamenti.

HJU33140

Salita a bordo senza assistenza

(1) Nuotare fino alla parte posteriore della moto d'acqua, mettere entrambe le mani

- (2) Tirarsi su ed inginocchiarsi sulla piattaforma, poi spostarsi verso la sella e sedersi a cavalcioni su di essa.



- (3) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcella nell'interruttore.
- (4) Afferrare saldamente il manubrio con entrambe le mani, mettere tutti e due i piedi sul fondo del pozzetto, avviare il motore e

Istruzioni per l'uso

guardare in tutte le direzioni prima di partire.



HWJ00610

AVVERTENZA

Prima di partire, accertarsi che non ci siano imbarcazioni, nuotatori o ostacoli intorno a voi.

HJU33150

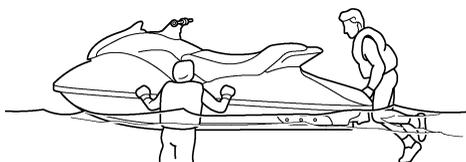
Salita a bordo con un passeggero

HWJ00650

AVVERTENZA

Lesioni interne gravi possono essere la conseguenza della penetrazione violenta dell'acqua in orifizi corporei a seguito della vicinanza con l'ugello direzionale. Non accelerare fino a quando il passeggero non è seduto con entrambi i piedi nel pozzetto e si regge saldamente al conducente.

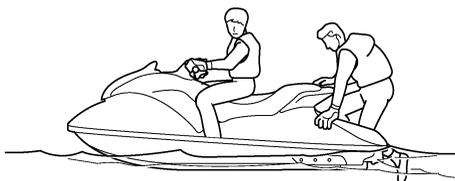
- (1) Salire a bordo nel modo descritto al punto precedente e sedersi a cavalcioni della sella.



- (2) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcella nell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.
- (3) Fare spostare il passeggero sul retro della moto d'acqua.



- (4) Fare salire a bordo il passeggero e farlo sedere sulla sella.

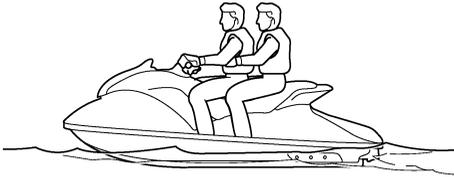


NOTA: Quando il passeggero sale a bordo, il passeggero ed il conducente devono cercare di tenere in equilibrio la moto d'acqua.

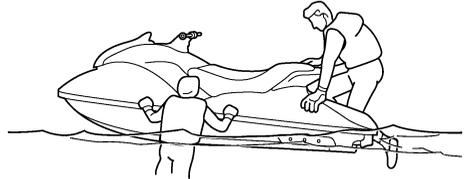
- (5) Controllare che il passeggero abbia entrambi i piedi sul fondo del pozzetto e si regga fermamente al conducente. Non

Istruzioni per l'uso

trasportare il passeggero davanti al conducente.



verso la sella e sedersi a cavalcioni per tenere in equilibrio la moto d'acqua.



- (6) Avviare il motore, guardare in tutte le direzioni e poi accelerare alla velocità di planata.

HWJ00610

AVVERTENZA

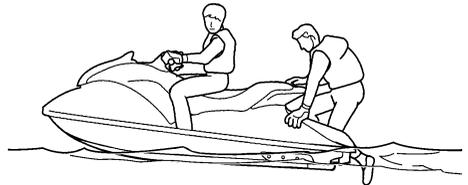
Prima di partire, accertarsi che non ci siano imbarcazioni, nuotatori o ostacoli intorno a voi.

NOTA:

Quanto maggiore è il peso totale del conducente e del passeggero, tanto più difficile risulterà tenere in equilibrio la moto d'acqua. Non utilizzare la moto d'acqua se il peso totale supera 160 kg (353 lb) compreso l'eventuale carico. Se risulta difficile tenere in equilibrio la moto d'acqua durante una sosta, procedere nel modo seguente:

- (1) Mentre il passeggero tiene ferma la moto d'acqua, tirarsi su sulla piattaforma di risalita inginocchiandosi, quindi spostarsi

- (2) Allacciare al polso sinistro il tirante di spegnimento di emergenza del motore ed inserire la forcella nell'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.
- (3) Avviare il motore e tenerlo al minimo.
- (4) Far sì che il passeggero, con una spinta, si tiri su sulla piattaforma di risalita e si inginocchi, quindi salire lentamente sulla sella mentre la moto d'acqua è in fase di accelerazione.



Istruzioni per l'uso

- (5) Aumentare gradualmente il regime del motore della moto d'acqua per bilanciarla.



gendo sulla frisata con la mano o il piede destri.



HJU33210

Moto d'acqua capovolta

Se la moto d'acqua si capovolge, ribaltarla immediatamente.

Accertarsi di seguire scrupolosamente le procedure indicate di seguito per prevenire infortuni o danneggiamenti alla moto d'acqua.

HWJ00670

AVVERTENZA

UN RADDRIZZAMENTO NON CORRETTO PUÒ PROVOCARE INFORTUNI:

- **Accertarsi di spegnere il motore estraendo il tirante di spegnimento di emergenza del motore in modo da rimuovere la forcella dall'interruttore stesso.**
- **Non introdurre le mani nella griglia di presa d'acqua.**

- (1) Rimuovere la forcella dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore.
- (2) Nuotare fino alla parte posteriore della moto d'acqua. Capovolgere la moto d'acqua con la mano sinistra sul flap e spin-

NOTA:

Se il lato di babordo (sinistro) della moto d'acqua capovolta è inclinato verso l'alto, premere sulla frisata in modo da abbassarlo prima di girare la moto d'acqua in senso orario.

HCJ00540

ATTENZIONE:

Non girare la moto d'acqua in senso antiorario poiché l'acqua potrebbe penetrare nel motore danneggiandolo.

- (3) Avviare il motore e far funzionare la moto d'acqua per scaricare l'acqua eventualmente rimasta nel vano motore. (Se il motore non si avvia, vedere "Traino della moto" a pagina 84 o "Moto d'acqua sommersa" a pagina 84.)

HCJ00550

ATTENZIONE:

Dopo aver riavviato il motore, attendere almeno 1 minuto prima di portarlo a pieno regime. L'acqua in eccesso presente nella sentina può essere spruzzata all'interno del motore causando gravi danni.

NOTA:

Per scaricare efficacemente l'acqua dal vano motore, condurre la moto d'acqua mantenendola dritta per quanto possibile e a una velocità superiore a quella di planata per almeno 2 minuti.

HJU36050

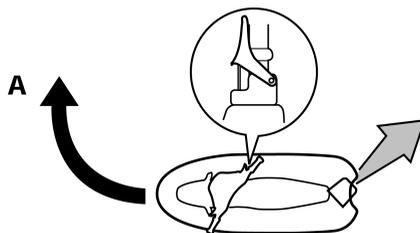
Esecuzione di virate

Il governo della direzione dipende dalla combinazione tra la posizione del manubrio e il grado di accelerazione.

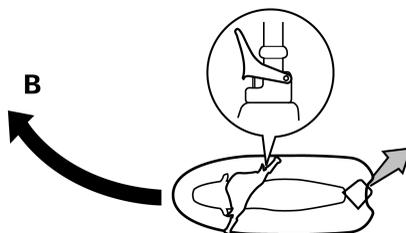
L'acqua aspirata attraverso la griglia di aspirazione viene pressurizzata dalla girante dell'idrogetto. Quando l'acqua in pressione viene espulsa dall'idrogetto attraverso l'ugello direzionale, essa crea una spinta che sposta e fa virare la moto d'acqua. Quanto maggiore è il regime del motore, tanto maggiore sarà la spinta prodotta.

La potenza della spinta dell'idrogetto, sommata alla posizione del manubrio, determina quanto strette sono le virate eseguibili.

- A. Dando più gas, si produce una spinta maggiore, quindi la moto d'acqua eseguirà virate più strette.



- B. Dando più gas, si produce una spinta maggiore, quindi la moto d'acqua eseguirà virate più strette.

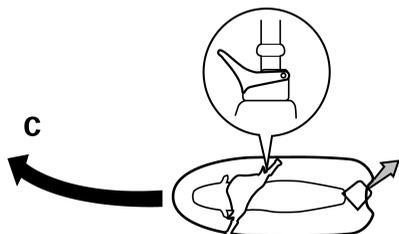


- C. Rilasciando completamente l'acceleratore, l'idrogetto produce soltanto una spinta minima. Se si sta viaggiando a velocità superiori a quella di traino, se non si accelera si perderà rapidamente la capacità di virare. È possibile che si riesca ancora a virare immediatamente dopo aver rilasciato l'acceleratore, ma una volta sceso il numero di giri del motore, la moto d'acqua non risponderà più ai comandi del manubrio fino a quando non si accelera nuovamente o non si raggiunge la velocità di traino.

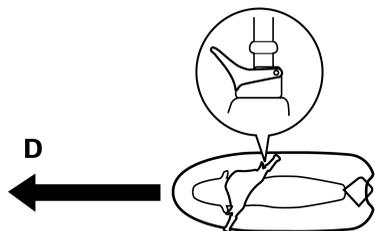
Alla velocità di traino, la moto d'acqua può virare gradualmente in base alla po-

Istruzioni per l'uso

sizione del manubrio, utilizzando solamente la spinta disponibile al regime minimo.



- D. Se si spegne il motore durante la marcia, viene a cessare la spinta. La moto d'acqua proseguirà diritta anche se si gira il manubrio.



Per virare bisogna accelerare.

HWJ01100

AVVERTENZA

- **Non rilasciare l'acceleratore mentre si tenta di virare per allontanarsi da ostacoli—occorre accelerare per poter virare. Una collisione potrebbe provocare infortuni gravi o decessi.**
- **Guidando a velocità elevate, eseguire virate graduali o ridurre la velocità prima di virare. Le virate strette ad alta velocità possono far scivolare lateralmente od avvitare la moto d'acqua, sbalzando in**

acqua il conducente ed il passeggero, con conseguenti possibili lesioni.

Questo modello è dotato del sistema di gestione motore Yamaha (YEMS) che comprende il sistema di assistenza alla virata con acceleratore chiuso (OTS). Questo sistema si attiva alle velocità di planata se si tenta di virare dopo aver rilasciato la leva dell'acceleratore (vedere condizione C sopra).

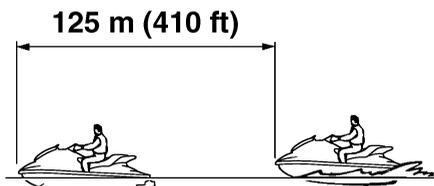
Il sistema OTS assiste in virata continuando a fornire spinta mentre la moto d'acqua sta decelerando, ma è possibile effettuare virate più strette se si accelera mentre si gira il manubrio. Il sistema OTS non funziona al di sotto delle velocità di planata o quando il motore è spento. Quando il motore diminuisce di giri, la moto d'acqua non vira più in risposta ai comandi dal manubrio finché si accelera nuovamente o si raggiunge la velocità di traino.

HJU35980

Arresto della moto d'acqua

La moto d'acqua non è dotata di un impianto di frenatura separato. Viene arrestata dalla resistenza dell'acqua quando si rilascia la leva dell'acceleratore. Procedendo alla velocità massima, la moto d'acqua si arresta completamente circa 125 m (410 ft) dopo il rilascio dell'acceleratore o lo spegnimento del motore; questa distanza varia in funzione di molti fattori inclusi il peso lordo, le condizioni della superficie dell'acqua e la direzione del vento. Quando si rilascia la leva dell'acceleratore, la moto d'acqua rallenta quindi procede per inerzia per una certa distanza prima di arrestarsi completamente. Se non si è certi di poter arrestare la moto d'acqua prima dell'urto contro

un ostacolo, accelerare e virare in un'altra direzione.



HWJ00720

AVVERTENZA

- **Mantenere una distanza di arresto adeguata.**
- **Agire prontamente per evitare collisioni. Non dimenticare che la moto d'acqua e le altre imbarcazioni non dispongono di freni.**
- **Utilizzare il mezzo prudentemente, a velocità sicure, e mantenere una distanza adeguata dalle persone, dagli ostacoli e dalle altre moto d'acqua per avere il tempo di arrestare il mezzo.**
- **Non spegnere il motore in fase di decelerazione, in quanto la potenza erogata dal motore potrebbe essere necessaria per virare e allontanarsi da una imbarcazione o da altri ostacoli sulla propria rotta.**

HJU35940

Accostamento a riva della moto d'acqua

- (1) Accertarsi che non ci siano imbarcazioni, nuotatori o ostacoli vicino alla spiaggia. Rilasciare la leva dell'acceleratore a circa 125 m (410 ft) dal punto di approdo desiderato.

- (2) Avvicinarsi lentamente alla spiaggia e spegnere il motore prima di toccare terra. Ricordarsi che per virare bisogna accelerare.
- (3) Scendere dalla moto d'acqua e portarla sulla spiaggia.

HGJ00490

ATTENZIONE:

Sassolini, sabbia, alghe ed altri detriti possono venire aspirati dalla presa d'acqua dell'idrogetto e deteriorare o danneggiare la girante. Spegnere sempre il motore e scendere dalla moto d'acqua prima di tirarla a riva.

HJU33310

Ormeggio della moto d'acqua

- (1) Accertarsi che non ci siano imbarcazioni, nuotatori o ostacoli vicino alla moto d'acqua. Ridurre la velocità a circa 125 m (410 ft) dal pontile.
- (2) Avvicinarsi lentamente al pontile e spegnere il motore proprio prima di accostare.

HJU33340

Utilizzo in acque agitate

L'urto con l'acqua dopo un salto può provocare un forte impatto sia sulla moto d'acqua, che sul conducente e sul passeggero. Il conducente può urtare il torace o battere il mento sullo scafo o sul manubrio e ferirsi. Anche il passeggero può urtare la moto d'acqua e ferirsi.

Non guidare la moto d'acqua con il mento appena sopra il manubrio. Inoltre, il conducente ed il passeggero devono tenere i piedi sul fondo del pozzetto.

L'utilizzo del mezzo in acque agitate o per saltare le onde può provocare incrinature sullo scafo e sul ponte e danneggiamenti alle parti interne. Evitare di utilizzare la moto d'acqua in acque agitate e con condizioni atmosferiche sfavorevoli.

Istruzioni per l'uso

HJU33370

Operazioni dopo l'utilizzo

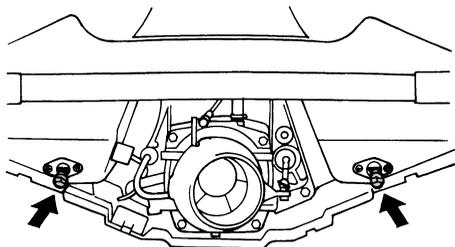
HWJ00680

AVVERTENZA

Non avviare il motore a terra se ci sono persone dietro alla moto d'acqua. L'acqua bollente ed il vapore che fuoriescono violentemente in aria dall'uscita dello scarico possono provocare ustioni gravi.

Per mantenere la moto d'acqua in condizioni ideali, toglierla sempre dall'acqua dopo l'uso ed eseguire le seguenti procedure. Se si lascia la moto d'acqua nell'acqua per periodi di tempo prolungati, si accelera il processo di normale deterioramento dei componenti del gruppo dell'idrogetto e della finitura superficiale dello scafo. Gli organismi marini e la corrosione sono alcune delle condizioni che possono influire negativamente sulla durata di molti componenti della moto d'acqua.

- (1) Togliere il mezzo dall'acqua.
- (2) Lavare con acqua dolce lo scafo, il manubrio e l'idrogetto.
- (3) Togliere la sella e controllare se c'è dell'acqua nel vano motore. Per scaricare l'acqua in eccesso, togliere i tappi di scarico di poppa e alzare la prua della moto d'acqua di quanto basta a scaricare l'acqua dalla sentina.



NOTA:

Questa moto d'acqua è dotata di un sistema di drenaggio a depressione della sentina dell'idrogetto e di un sistema elettrico di drenaggio che asporta l'acqua dal vano motore durante la marcia. Tuttavia vi resterà sempre dell'acqua residua. (Vedere pagine 42 per le procedure di drenaggio della sentina.)

- (4) Mettere la moto d'acqua in posizione orizzontale.
- (5) Eseguire il lavaggio dell'impianto di raffreddamento per prevenire gli intasamenti provocati dal sale, dalla sabbia o dallo sporco. (Vedere pagine 63 per le procedure di lavaggio.)
- (6) Scaricare l'acqua residua dall'impianto di scarico facendo funzionare il motore a 4000 giri/min. per 10 - 15 secondi.

HCJ00600

ATTENZIONE:

Non fare funzionare il motore ad un regime superiore a 4000 giri/min. a terra, altrimenti il convertitore catalitico potrebbe danneggiarsi seriamente.

- (7) Se si intende rimessare la moto d'acqua per una settimana o più, lubrificare i componenti interni del motore per aiutare a prevenire la corrosione. (Vedere pagine 64 per le procedure di lubrificazione.)
- (8) Sciacquare il motore ed il vano motore con una piccola quantità di acqua.

HCJ00570

ATTENZIONE:

Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione per risciacquare il motore o il vano motore, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi seriamente.

- (9) Asciugare il motore ed il vano motore con un panno pulito (se necessario, ripetere la fase 3).
- (10) Asciugare con un panno pulito lo scafo, il manubrio e l'idrogetto.
- (11) Spruzzare un inibitore della ruggine sulle parti metalliche per ridurre al minimo la corrosione.

HWJ00690

AVVERTENZA

Non spruzzare inibitori della ruggine infiammabili sulle superfici del motore quando è caldo. Il prodotto o i gas propellenti potrebbero prendere fuoco.

- (12) Lasciare asciugare completamente all'aria il vano motore prima di installare nuovamente la sella.

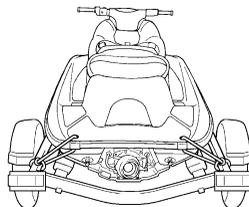
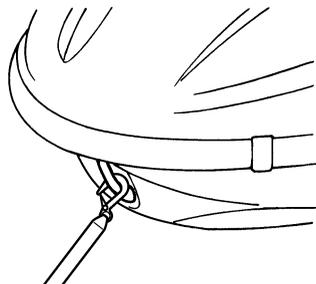
NOTA:

Coprire la moto d'acqua dopo che il motore ed il convertitore catalitico si sono raffreddati.

HJU33430

Trasporto

Quando si trasporta la moto d'acqua su un carrello, fissare le cinghie al carrello facendo passare attraverso il golfare di poppa e i golfari di prua.



HCJ00610

ATTENZIONE:

Non far passare le funi o le cinghie sopra la sella, in quanto potrebbero danneggiarne permanentemente la superficie. Inoltre, avvolgere le funi o le cinghie con panni o stracci nei punti in cui toccano la scocca della moto d'acqua per evitare di graffiarla o danneggiarla.

HJU33490

Rimessaggio

HWJ00330

AVVERTENZA

Durante il rimessaggio, posizionare sempre la moto d'acqua dritta in posizione orizzontale, altrimenti il carburante potrebbe fuoriuscire entrando nel motore o nel vano motore, causando pericolo di incendio.

Il rimessaggio per lunghi periodi di tempo, come ad esempio quello invernale, richiede interventi preventivi di manutenzione come garanzia contro il deterioramento. Prima del rimessaggio, si consiglia di fare revisionare la moto d'acqua da un concessionario Yamaha. In ogni caso, il proprietario può eseguire gli interventi elencati qui di seguito.

HJU33520

Lavaggio dell'impianto di raffreddamento

Il lavaggio dell'impianto di raffreddamento è essenziale per prevenire gli intasamenti provocati dal sale, dalla sabbia o dallo sporco.

HWJ00270

AVVERTENZA

Non avviare il motore a terra se ci sono persone dietro alla moto d'acqua. L'acqua bollente ed il vapore che fuoriescono violentemente in aria dall'uscita dello scarico possono provocare ustioni gravi.

HCJ00130

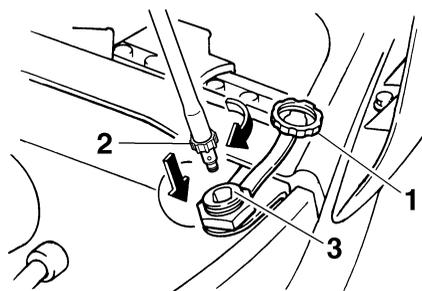
ATTENZIONE:

- Non rifornire di acqua i condotti dell'acqua di raffreddamento quando il motore non è in funzione. L'acqua potrebbe ritornare nel carter attraverso la marmitta e provocare gravi danni al motore.
- Non tenere il motore della moto d'acqua in funzione per più di 15 secondi a terra

senza mandata d'acqua, altrimenti il motore potrebbe surriscaldarsi.

- Non fare funzionare il motore ad un regime superiore a 4000 giri/min. a terra, altrimenti il convertitore catalitico potrebbe danneggiarsi seriamente.

- (1) Portare la moto d'acqua a terra in posizione orizzontale.
- (2) Rimuovere il tappo del raccordo della manichetta di lavaggio, quindi inserire l'adattatore della manichetta nel relativo raccordo e avvitarlo finché non è collegato saldamente.



- 1 Tappo del raccordo della manichetta di lavaggio
- 2 Adattatore della manichetta di lavaggio
- 3 Raccordo della manichetta di lavaggio

- (3) Collegare l'adattatore della manichetta ad un rubinetto con un tubo flessibile.

NOTA:

La manichetta non è compresa e deve essere acquistata separatamente.

- (4) Avviare il motore, quindi aprire immediatamente il rubinetto fino a quando l'acqua fuoriesce in modo continuativo dall'uscita di controllo dell'acqua di raffreddamento.
- (5) Far funzionare il motore al minimo per circa 3 minuti tenendo sotto osservazione le condizioni del motore. Se il motore si spegne durante il lavaggio, chiudere im-

mediatamente il rubinetto dell'acqua e ripetere i punti precedenti.

- (6) Chiudere il rubinetto, quindi fare uscire l'acqua residua dai condotti di raffreddamento facendo funzionare il motore a 4000 giri/min. o meno per 10–15 secondi.
- (7) Spegnerne il motore.
- (8) Rimuovere l'adattatore della manichetta e fissare il tappo.

HJU33580

Lubrificazione

HWJ00260



AVVERTENZA

Non spruzzare inibitori della ruggine infiammabili sulle superfici del motore quando è caldo. Il prodotto o i gas propellenti potrebbero prendere fuoco.

- (1) Togliere le candele e versare circa un cucchiaino di olio motore in ciascun cilindro.
- (2) Ingrassare le filettature delle candele e installare nuovamente le candele.
- (3) Con i cappucci tolti dalle candele, fare girare il motore per 3 secondi o meno usando l'interruttore di avviamento.
- (4) Lubrificare tutti i cavi, come quello dell'acceleratore ed i cavi dello sterzo.

NOTA:

Utilizzare un ingrassatore adatto per iniettare il grasso marino nelle guaine dei cavi ed espellere qualsiasi traccia di umidità tra i cavi e le guaine.

- (5) Lubrificare le zone della moto d'acqua specificate nei "Punti di lubrificazione" a pagina 72.

HJU33651

Impianto di alimentazione

HWJ00290



AVVERTENZA

LA BENZINA ED I SUOI VAPORI SONO ALTAMENTE INFIAMMABILI ED ESPLOSIVI!

- **Non fumare durante il rifornimento di carburante e tenersi lontano da scintille, fiamme o altre fonti di accensione.**
- **Spegnerne il motore prima di procedere al rifornimento di carburante.**
- **Effettuare il rifornimento in una zona ben ventilata con la moto d'acqua in posizione orizzontale.**
- **In caso di incendio durante il rifornimento, non restare in piedi o seduti sulla moto d'acqua.**
- **Stare attenti a non rovesciare la benzina. Se ciò succede, asciugarla immediatamente con stracci asciutti. Provvedere sempre ad uno smaltimento corretto degli stracci imbevuti di benzina.**
- **Evitare di riempire eccessivamente il serbatoio del carburante. Interrompere il rifornimento non appena il livello del carburante raggiunge la parte inferiore del bocchettone di riempimento. Non riempire il tubo del bocchettone, in quanto il carburante, riscaldandosi, si espande e potrebbe traboccare. Se si lascia temporaneamente la moto d'acqua con il serbatoio del carburante pieno, non lasciarla alla luce diretta del sole. Lasciarla in una zona ben ventilata in posizione orizzontale.**
- **Stringere saldamente il tappo del bocchettone del serbatoio carburante dopo il rifornimento.**
- **In caso di ingestione di benzina, di aspirazione di una forte quantità di vapori di benzina, o se la benzina entra negli occhi, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.**
- **Qualora la benzina venisse in contatto con la pelle o con gli abiti, lavarsi immediatamente con acqua e sapone e cambiarsi.**

Manutenzione ed assistenza

Riempire il serbatoio carburante di benzina nuova ed aggiungere 470 ml (15.9 US oz, 16.5 Imp oz) di stabilizzatore e condizionatore carburante Yamaha.

HCJ00140

ATTENZIONE:

Utilizzare soltanto il Yamaha Fuel Stabilizer and Conditioner, altrimenti il convertitore catalitico potrebbe danneggiarsi seriamente.

HJU33680

Batteria

Se la moto d'acqua non viene utilizzata per più di un mese, rimuovere la batteria dalla moto d'acqua e conservarla in luogo fresco e asciutto.

- (1) Scollegare prima il cavo negativo (-) della batteria e poi il cavo positivo (+) e il tubo di sfiato, quindi rimuovere la batteria dalla moto d'acqua.
- (2) Pulire la scatola della batteria utilizzando acqua dolce.
- (3) Se i morsetti della batteria sono sporchi o corrosi, pulirli con una spazzola metallica.
- (4) Caricare completamente la batteria.
- (5) Applicare il grasso marino Yamaha oppure il grasso Yamaha A sui morsetti della batteria e conservare la batteria in luogo fresco ed asciutto.
- (6) Controllare la batteria almeno ogni 2 mesi e caricarla completamente, se necessario.

HCJ00100

ATTENZIONE:

Tenere sempre la batteria carica. Conservare una batteria scarica può causare danni permanenti alla batteria stessa.

Per controllare le condizioni della batteria, verificare la densità del liquido o misurare la ten-

sione su ciascun morsetto. Caricare la batteria se la tensione è inferiore a 12 Volt.

Densità del liquido (per riferimento):
1.28 a 20°C (68°F)

Si consiglia di far controllare la densità del liquido e di far caricare la batteria da un concessionario Yamaha. Se si esegue la manutenzione della batteria da soli, ricordarsi di leggere e di rispettare le istruzioni fornite insieme al tester per batterie ed al caricabatteria usati.

HJU33720

Pulizia della moto d'acqua

Pulire la moto d'acqua prima di rimassarla per un lungo periodo di tempo.

HWJ00260

AVVERTENZA

Non spruzzare inibitori della ruggine infiammabili sulle superfici del motore quando è caldo. Il prodotto o i gas propellenti potrebbero prendere fuoco.

- (1) Lavare con acqua dolce lo scafo, il manubrio e l'idrogetto.
- (2) Sciacquare con acqua dolce il motore e la zona della sentina. Scaricare tutta l'acqua ed asciugare l'umidità residua con panni puliti ed asciutti.

HCJ00110

ATTENZIONE:

Non utilizzare un getto d'acqua ad alta pressione per risciacquare il motore e la zona della sentina, altrimenti il motore potrebbe danneggiarsi seriamente.

- (3) Spruzzare l'esterno del motore con un prodotto inibitore della ruggine e con un lubrificante.
- (4) Passare sullo scafo una cera non abrasiva.
- (5) Passare un prodotto protettivo specifico su tutti i componenti di vinile e di gomma,

come la sella e le guarnizioni del vano motore.

HJU33761

Manutenzione e regolazioni

Le ispezioni, le regolazioni e le lubrificazioni periodiche manterranno la vostra moto d'acqua nelle condizioni più sicure ed efficienti possibili. La sicurezza è un dovere del proprietario della moto d'acqua. È necessario eseguire una manutenzione adeguata per mantenere le emissioni dello scarico ed i livelli di rumorosità entro i limiti prescritti. I punti più importanti di ispezione, regolazione e lubrificazione della moto d'acqua sono illustrati nelle pagine seguenti.

Rivolgersi ad un concessionario Yamaha per ricambi originali Yamaha e per gli accessori studiati appositamente per la moto d'acqua.

Ricordarsi che la garanzia limitata non copre i guasti derivati dall'installazione di parti o accessori qualitativamente non equivalenti alle parti originali Yamaha.

Gli interventi di manutenzione, sostituzione o riparazione dei dispositivi e sistemi di controllo delle emissioni possono essere eseguiti da qualsiasi officina di riparazione o meccanico per motori marini con accensione a scintilla. Tuttavia, le riparazioni in garanzia devono essere eseguite presso un concessionario autorizzato Yamaha Marine.

HWJ00310

AVVERTENZA

- **Se non diversamente specificato, ricordarsi di spegnere il motore prima di eseguire operazioni di manutenzione, altrimenti potrebbero verificarsi incidenti o lesioni provocate dall'avviamento improvviso, da parti in movimento oppure da scosse elettriche. Se il proprietario non ha dimestichezza con la manutenzione della moto d'acqua, questi lavori dovrebbero venire affidati ad un concessionario Yamaha. In caso di**

Manutenzione ed assistenza

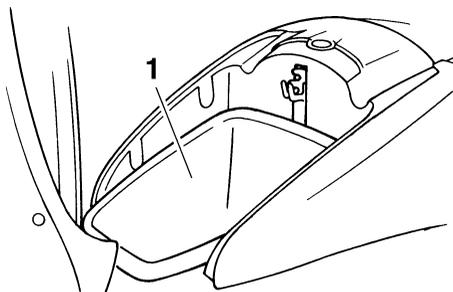
assistenza carente, i componenti potrebbero guastarsi o smettere di funzionare correttamente, con conseguente pericolo di incidenti.

- Eventuali modifiche apportate alla moto d'acqua senza l'approvazione della Yamaha possono provocare una diminuzione delle prestazioni, una rumorosità ed emissioni allo scarico eccessive oppure possono rendere insicuro l'utilizzo del mezzo. Prima di tentare di apportare eventuali modifiche, consultare un concessionario Yamaha.

HJU33810

Manuale del proprietario/conducente e kit di utensili in dotazione

Tutte le volte che si utilizza la moto d'acqua, si consiglia di portare sempre con sé il Manuale del proprietario/conducente ed il kit di utensili in dotazione. Per comodità dell'utente, la moto d'acqua è dotata di un cassetto portaoggetti per il Manuale ed il kit di utensili in dotazione.



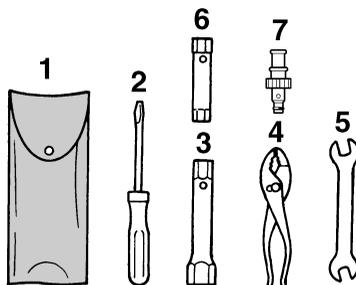
1 Scoperto portaoggetti

NOTA:

Per proteggere questi oggetti dall'acqua, sarebbe opportuno riporli in una busta impermeabile.

Le indicazioni sull'assistenza presenti in questo manuale hanno lo scopo di fornire al pro-

prietario le informazioni necessarie per l'esecuzione della manutenzione preventiva e di piccole riparazioni. Gli utensili forniti nel kit in dotazione sono sufficienti a questo scopo, tuttavia può rendersi necessaria anche una chiave dinamometrica per serrare dadi e bulloni.



- 1 Borsa porta-utensili
- 2 Cacciavite
- 3 Chiave a tubo 14/21 mm
- 4 Pinze
- 5 Chiave fissa doppia
- 6 Chiave a tubo 10/12 mm
- 7 Adattatore della manichetta di lavaggio

Manutenzione ed assistenza

HJU33820

Tabella di manutenzione periodica

La tabella che segue fornisce direttive generali per la manutenzione preventiva. Tuttavia può rendersi necessario eseguire più frequentemente le operazioni di manutenzione, a seconda delle condizioni di utilizzo della moto d'acqua.

Il simbolo “●” indica gli interventi di manutenzione che l'utente può eseguire da solo.

Il simbolo “○” indica gli interventi che devono essere eseguiti da un concessionario Yamaha.

Voce	Operazione	Iniziale			In seguito ogni		Pagina
		10 ore	50 ore	100 ore	100 ore	200 ore	
			6 mesi	12 mesi	12 mesi	24 mesi	
Candele	Controllare, pulire, regolare	●	●	●	●		71
Punti di lubrificazione	Lubrificare			●/○	●/○		72
Scatola del cuscinetto	Lubrificare	○		●	●		72
Impianto di alimentazione	Controllare			○	○		70
Serbatoio del carburante	Controllare, pulire			●/○	●/○		70
Impianto di iniezione dell'olio	Controllare, pulire	○				○	70
Albero farfalle	Controllare			○	○		—
Condotti acqua di raffreddamento	Lavare	●*					63
Filtro sull'entrata dell'acqua	Controllare, pulire			○	○		—
Filtro di sentina	Pulire			○	○		—
Filtro dell'elettropompa di sentina	Controllare, pulire			○	○		—
Girante	Controllare			○	○		—
Angolazione dell'ugello direzionale	Controllare, regolare			●/○	●/○		71
Meccanismo QSTS	Controllare, regolare	○		○	○		—
Cavo acceleratore	Controllare, regolare	○		●	●		71
Tappi filettati di scarico di poppa	Controllare, sostituire			○	○		42
Batteria	Controllare, caricare			●/○	●/○		73
Giunto elastico	Controllare					○	—

Manutenzione ed assistenza

Voce	Operazione	Iniziale			In seguito ogni		Pagina
		10 ore	50 ore	100 ore	100 ore	200 ore	
			6 mesi	12 mesi	12 mesi	24 mesi	
Attacco del motore	Controllare					○	—
Dadi e bulloni	Controllare	○		○	○		—

* Questa operazione deve essere effettuata dopo ogni utilizzo.

HJU34210

Controllo dell'impianto di alimentazione

HWJ00380

AVVERTENZA

La benzina è altamente infiammabile ed esplosiva. Il mancato controllo e riparazione di perdite di carburante può provocare incendi o esplosioni. Incendi o esplosioni possono provocare lesioni gravi o decessi. Spegnerne il motore. Non fumare. Evitare di versare la benzina.

Il carburante nelle tubazioni è pressurizzato.

Il carburante può spruzzare fuori e provocare lesioni o pericolo di incendio quando si scollega una tubazione del carburante. Non far funzionare il motore con una tubazione del carburante scollegata.

Controllare che non ci siano perdite, fessurazioni o anomalie nell'impianto di alimentazione. Se si riscontrano problemi, consultare un concessionario Yamaha.

Controllare:

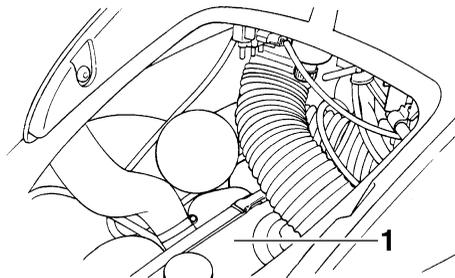
- Danneggiamenti al tappo di rifornimento del serbatoio del carburante e alla sua guarnizione.
- Presenza di acqua o sporco nel serbatoio del carburante.
- Danneggiamenti, fessurazioni o perdite nel serbatoio del carburante.
- Danneggiamenti, fessurazioni o perdite ai giunti e ai tubi flessibili del carburante.
- Perdite nei condotti di spurgo dell'aria.

HJU34230

Serbatoio del carburante

Verificare che nel serbatoio del carburante non ci siano perdite o acqua. Se si constata la presenza di acqua nell'impianto di alimentazione, o se occorre pulire il serbatoio del car-

burante, fare eseguire i dovuti interventi di assistenza da un concessionario Yamaha.



1 Serbatoio del carburante

HJU34240

Controllo dell'impianto di iniezione dell'olio

Controllare che non ci siano perdite, fessurazioni o anomalie nell'impianto di iniezione dell'olio. Se necessario, fare riparare l'impianto di iniezione dell'olio da un concessionario Yamaha.

Controllare:

- Danneggiamenti, fessurazioni o perdite nel serbatoio dell'olio.
- Presenza di acqua o sporco nel serbatoio dell'olio.
- Danneggiamenti, fessurazioni o perdite ai giunti e ai tubi flessibili dell'olio.
- Sporizia nel filtro dell'olio.
- Perdite nella pompa dell'olio.

HJU34250

Serbatoio dell'olio

Verificare che nel serbatoio dell'olio non ci siano perdite o acqua. Se si constata la presenza di acqua nell'impianto di iniezione dell'olio, o se occorre pulire il serbatoio dell'olio, fare eseguire i dovuti interventi di assistenza da un concessionario Yamaha.

HJU34260

Filtro dell'olio

Presso un concessionario Yamaha, fare controllare che il filtro non sia sporco o ostruito.

Manutenzione ed assistenza

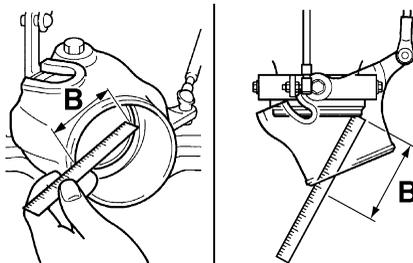
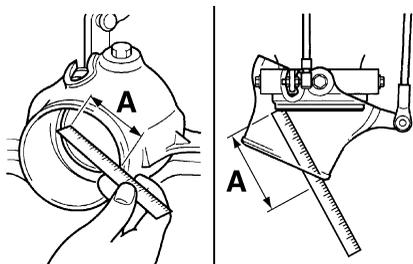
HJU34320

Controllo dell'angolazione dell'ugello direzionale

Verificare che il manubrio e l'ugello direzionale si muovano agevolmente.

Girare il manubrio fino al fine corsa destro e sinistro e verificare se la differenza di distanza A e B tra l'ugello direzionale e l'ugello rientri nei limiti prescritti.

Differenza di A e B:
massimo 5 mm (0.20 in)



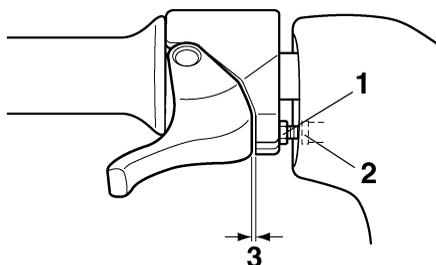
Se lo sterzo è duro o registrato in modo non corretto, incaricare un concessionario Yamaha dei dovuti interventi di assistenza.

HJU34360

Controllo e regolazione del cavo dell'acceleratore

Controllare che il cavo dell'acceleratore ritorni agevolmente nella posizione iniziale e che il gioco della leva dell'acceleratore rientri nei limiti prescritti.

- (1) Stringere e rilasciare la leva dell'acceleratore. Se la leva non torna agevolmente nella posizione iniziale, incaricare un concessionario Yamaha dei dovuti interventi di assistenza.
- (2) Regolare il gioco allentando il controdado ed agendo sul registro.



- 1 Controdado
- 2 Registro
- 3 Gioco della leva dell'acceleratore

Gioco della leva dell'acceleratore:
4.0–7.0 mm (0.16–0.28 in)

HJU34371

Pulizia e regolazione delle candele

HWJ00350

AVVERTENZA

Prestare attenzione a non danneggiare l'isolatore quando si rimuove o si installa una candela. Se danneggiato, l'isolatore potrebbe lasciare fuoriuscire scintille con il rischio di esplosioni o di incendi.

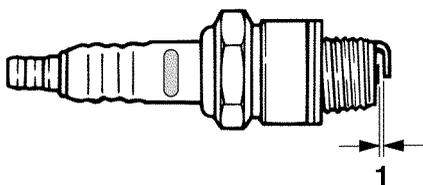
La candela è un componente importante del motore ed è facile da ispezionare. Le condizioni della candela possono fornire indicazioni sulle condizioni del motore. Per esempio, se la porcellana dell'elettrodo centrale è molto chiara, questo potrebbe indicare un eccesso di aria o un problema di carburazione in quel cilindro. Non tentare di diagnosticare il proble-

ma da soli. Fare controllare la moto d'acqua da un concessionario Yamaha.

Togliere ed ispezionare la candela periodicamente; il calore ed i depositi potrebbero provocare lentamente la rottura e l'erosione della candela. Se l'erosione dell'elettrodo diventa eccessiva, o se i depositi carboniosi o di altro genere sono eccessivi, sostituire la candela con un'altra secondo specifica.

Candela secondo specifica:
BR8ES-11

Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessore. Sostituire le candele o regolare la distanza in base alla specifica, se necessario.



1 Distanza tra gli elettrodi

Distanza tra gli elettrodi:
1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

Per installare una candela:

- (1) Pulire la superficie della guarnizione.
- (2) Eliminare ogni traccia di sporco dalla filettatura della candela.
- (3) Installare la candela, e poi serrarla alla coppia secondo specifica.

Coppia di serraggio della candela:
25.0 Nm (18.4 ft-lb) (2.55 kgf-m)

- (4) Installare il cappuccio della candela.

NOTA: _____

- Eliminare con un panno ogni traccia di acqua sulla candela o all'interno del cappuccio prima di installare il cappuccio della candela. Premere il cappuccio della candela finché è saldamente installato.
- Se non si dispone di una chiave dinamometrica quando si installa una candela nuova, per stimare con buona approssimazione la correttezza della coppia di serraggio, avvire prima la candela con le dita e poi stringerla ancora di 1/4 – 1/2 giro con la chiave per candele del kit attrezzi in dotazione. Fare serrare la candela alla coppia corretta con una chiave dinamometrica il più presto possibile.

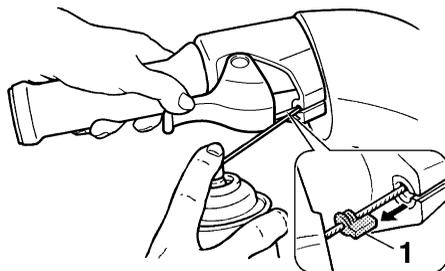
HJU34410

Punti di lubrificazione

Per consentire l'agevole scorrimento e rotazione dei componenti, lubrificarli con grasso resistente all'acqua.

Grasso resistente all'acqua consigliato:
Grasso Yamaha Marine/Grasso Yamaha A

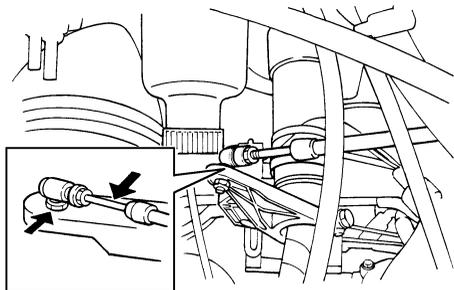
- Cavo dell'acceleratore (lato manubrio)
Premere la leva dell'acceleratore e rimuovere la guarnizione. Spruzzare un inibitore della ruggine nella guaina del cavo. Rimontare saldamente la guarnizione.



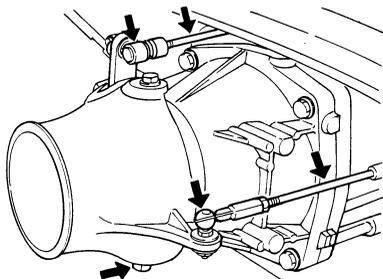
1 Guarnizione

Manutenzione ed assistenza

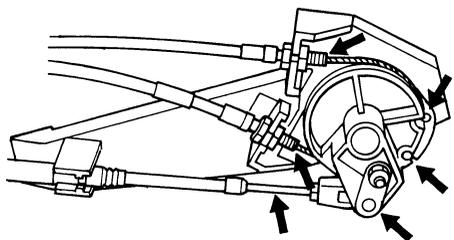
- Cavo dello sterzo (lato manubrio)



- Cavo dello sterzo (lato ugello direzionale)
- Perno di rotazione dell'ugello direzionale
- Cavo del sistema QSTS (lato ugello direzionale)

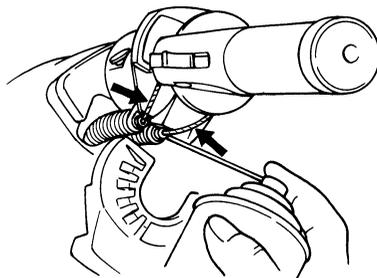


- Cavi del sistema QSTS (lato puleggia)



- Cavi del sistema QSTS (lato manubrio)
Rimuovere l'alloggiamento del cavo del sistema QSTS. Spruzzare un prodotto anti-ruggine all'interno dei cavi esterni.

Reinstallare l'alloggiamento del cavo del sistema QSTS.

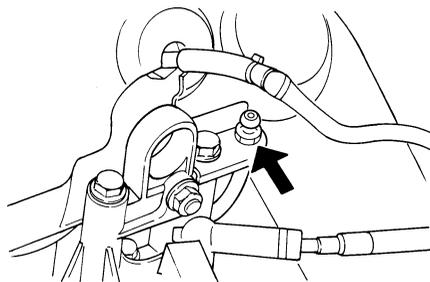


- Scatola del cuscinetto
Utilizzando un ingrassatore a pressione, riempire la scatola del cuscinetto con grasso resistente all'acqua attraverso il nipplo di ingrassaggio.

Quantità di grasso:

Prime 10 ore o primo mese:
33.0–35.0 cm³ (1.12–1.18 US oz)
(1.16–1.23 Imp.oz)

Ogni 100 ore o 12 mesi:
6.0–8.0 cm³ (0.20–0.27 US oz)
(0.21–0.28 Imp.oz)



HJU34450

Controllo della batteria

Controllare il livello del liquido della batteria e controllare che i cavi negativo (–) e positivo (+) siano collegati saldamente.

HWJ00790

AVVERTENZA

Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto provoca ustioni gravi, ecc. Contiene acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o il vestiario.

Antidoti

Contatto esterno: Sciacquare con acqua.
Ingestione: Bere grandi quantità d'acqua o di latte, seguite da latte di magnesia, uovo sbattuto o olio vegetale. Fare intervenire immediatamente un medico.

Occhi: Sciacquare con acqua per 15 minuti e far intervenire immediatamente un medico.

Le batterie generano gas esplosivi. Tenere lontane scintille, fiamme, sigarette ecc. Se si utilizza o si carica la batteria in ambienti chiusi, accertarsi che siano ben ventilati. Portare sempre occhiali protettivi quando si lavora nelle vicinanze di batterie.

TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

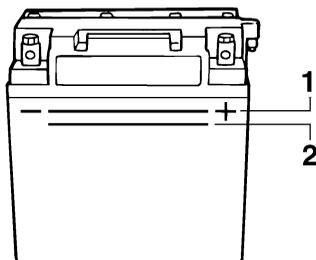
HCJ00230

ATTENZIONE:

- **Stare attenti a non appoggiare la batteria di lato.**
- **Ricordarsi di togliere la batteria dal suo vano quando si rabbocca il liquido o si carica la batteria.**

Per rabboccare il liquido della batteria:

- (1) Accertarsi che il livello del liquido si trovi tra il riferimento di livello massimo e quello di livello minimo.



- 1 Riferimento di livello massimo
- 2 Riferimento di livello minimo

- (2) Se necessario, riempire la batteria con acqua distillata.

HCJ00240

ATTENZIONE:

La normale acqua del rubinetto contiene minerali nocivi per la batteria. Quindi, per i rabbocchi della batteria usare soltanto acqua distillata.

Per ricaricare la batteria:

HCJ00250

ATTENZIONE:

Non tentare di caricare la batteria in fretta. Questo potrebbe ridurre la durata della batteria.

Si consiglia di fare caricare la batteria da un concessionario Yamaha. Se si carica la batteria da soli, leggere con attenzione le istruzioni del caricabatteria prima di eseguire la carica e rispettare i punti elencati qui di seguito.

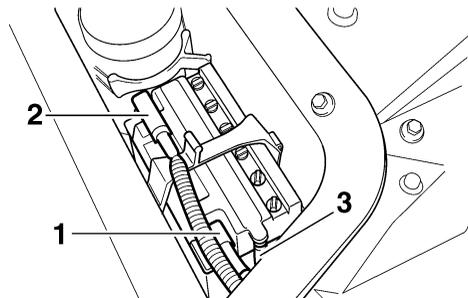
- (1) Togliere tutti i tappi dalla batteria.
- (2) Se il livello del liquido è basso, aggiungere acqua distillata fino al raggiungimento del livello prescritto.

Manutenzione ed assistenza

- (3) Impostare la carica su 1.9 ampere e caricare la batteria lentamente, finché i gas esplosivi non cominciano a uscire vigorosamente dalle celle della batteria.

Per installare la batteria:

- (1) Mettere la batteria nel suo vano e connettere i cavi ai terminali della batteria.
- (2) Collegare il tubo di sfiato della batteria.
- (3) Assicurare la batteria nella sua sede.



- 1 Morsetto positivo (+) della batteria: cavo rosso
- 2 Morsetto negativo (-) della batteria: cavo nero
- 3 Tubo di sfiato

HCJ00220

AVVERTENZA

Ricordarsi di collegare il tubo di sfiato alla batteria. Potrebbero verificarsi incendi o esplosioni se il tubo di sfiato è danneggiato, ostruito o non connesso correttamente.

HCJ00260

ATTENZIONE:

Dopo l'installazione, assicurarsi che i cavi della batteria siano collegati correttamente ai morsetti.

HJU34490

Impianto di iniezione del carburante

L'impianto di iniezione del carburante è stato regolato direttamente dalla Yamaha. Se l'impianto di iniezione del sistema deve essere

regolato, fare controllare la moto d'acqua da un concessionario Yamaha.

HCJ00220

ATTENZIONE:

Non tentare di regolare l'impianto di iniezione del carburante. Se la messa a punto viene alterata da persone che non possiedono le dovute nozioni tecniche, la conseguenza può essere un rendimento scarso oppure il danneggiamento del motore.

HJU34500

Controllo della velocità di traino

- (1) Mettere il mezzo in acqua.
- (2) Avviare il motore e farlo scaldare. Controllare la velocità di traino usando il contagiri del centro informativo multifunzione.

Velocità di traino:
1350 ±100 giri/min.

Se la velocità di traino non rientra nei valori specificati, richiederne la registrazione presso una concessionaria Yamaha.

HJU36190

Spurgo della pompa dell'olio

Se il serbatoio dell'olio si svuota completamente, o se è stato scollegato uno qualsiasi dei tubi flessibili collegati alla pompa dell'olio, per garantire la portata corretta di olio si deve eseguire lo spurgo della pompa dell'olio.

Se occorre spurgare la pompa dell'olio, fare eseguire questo lavoro da un concessionario Yamaha.

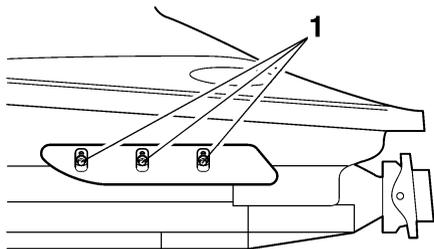
HJU36190

Regolazione dei pattini sostenitori Yamaha (YAS)

È possibile regolare i pattini sostenitori Yamaha in due posizioni per migliorare le prestazioni della moto d'acqua, adattandole alle proprie preferenze ed alle condizioni di guida. (Vedere pagina 34 per spiegazioni sulle posizioni.)

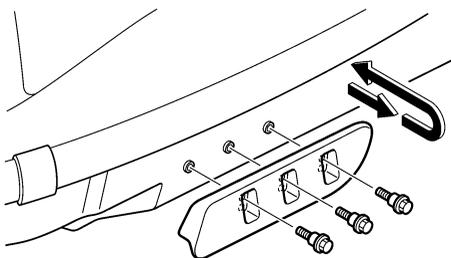
Per regolare i pattini YAS:

(1) Togliere i bulloni su entrambi i pattini.



1 Bullone

(2) Togliere entrambi i pattini sostenitori, quindi montarli nella posizione desiderata.



NOTA:

Accertarsi di avere montato i pattini sostenitori al medesimo livello.

(3) Serrare i bulloni su entrambi i pattini sostenitori alla coppia di serraggio corretta.

Coppia di serraggio bullone pattini sostenitori:

18.0 Nm (13.3 ft-lb) (1.84 kgf-m)

Dati tecnici

HJU34540

Dati tecnici

Capacità della moto d'acqua:

Numero massimo di persone a bordo:

2 persona

Capacità massima di carico:

160 kg (353 lb)

Dimensioni:

Lunghezza:

2930 mm (115.4 in)

Larghezza:

1150 mm (45.3 in)

Altezza:

1020 mm (40.2 in)

Peso a secco:

297 kg (655 lb)

Prestazioni:

Potenza massima (secondo ISO 8665/SAE J1228):

114.7 kW a 7000 giri/min.

Consumo massimo di carburante:

57.0 L/h (15.1 US gal/h) (12.5 Imp.gal/h)

Autonomia a tutto gas:

1.05 ora

Velocità di traino:

1350 ±100 giri/min.

Motore:

Tipo di motore:

2 tempi

Numero di cilindri:

3

Cilindrata:

1297.0 cm³

Alesaggio e corsa:

84.0 × 78.0 mm (3.31 × 3.07 in)

Rapporto di compressione:

5.90 :1

Impianto di lubrificazione:

Iniezione olio

Impianto di raffreddamento:

Acqua

Sistema di avviamento:

Elettrico

Sistema di accensione:

C.D.I. digitale

Candela:

BR8ES-11

Distanza tra gli elettrodi:

1.0–1.1 mm (0.039–0.043 in)

Capacità della batteria:

12 V19.0 Ah

Sistema di carica:

Magnete-volano

Sistema di trasmissione:

Sistema di propulsione:

Idrogetto

Tipo di idrogetto:

Flusso assiale, monostadio

Senso rotazione girante:

In senso antiorario

Angolazione dell'ugello direzionale:

23.0 °+23.0 °

Angolo di assetto dell'ugello direzionale:

-10 °, -5 °, 0 °, 5 °, 10 °

Carburante ed olio:

Carburante consigliato:

Benzina normale senza piombo

Numero di ottano minimo (PON):

86

Numero di ottano minimo (RON):

90

Olio motore consigliato:

YAMALUBE 2-W

Capacità totale del serbatoio del carburante:

60.0 L (15.9 US gal) (13.2 Imp.gal)

Capacità del serbatoio dell'olio motore:

5.5 L (1.45 US gal) (1.21 Imp.gal)

HJU34560

Individuazione dei guasti

In caso di problemi con la moto d'acqua, consultare il presente capitolo per individuare la possibile causa.

Se questo si rivelasse impossibile, o se la procedura di sostituzione o di riparazione non fosse descritta in questo Manuale del proprietario/conducente, incaricare un concessionario Yamaha dei dovuti interventi di assistenza.

HJU34580

Tabella di individuazione guasti

GUASTO	POSSIBILE CAUSA		RIMEDIO	PAGINA	
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento non gira)	Interruttore di spegnimento di emergenza del motore	Forcella non inserita	Inserire la forcella	23	
	Fusibile	Bruciato	Sostituire il fusibile e controllare il cablaggio	83	
	Batteria	Scarica		Ricaricare	73
		Collegamenti dei morsetti allentati		Stringere a seconda della necessità	73
		Morsetti corrosi		Pulire	65
	Motorino di avviamento	Guasto	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	—	
Sistema di segnalazione	Modalità surriscaldamento	Lasciare raffreddare il motore	30		

Risoluzione dei guasti

GUASTO	POSSIBILE CAUSA		RIMEDIO	PAGINA
Il motore non si avvia (il motorino di avviamento gira)	Leva dell'acceleratore	Premuta	Rilasciare	24
	Carburante	Esaurito	Rifornire prima possibile	37
		Vecchio o contaminato	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	70
	Serbatoio del carburante	Presenza di acqua o di sporco	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	70
	Candela	Sporca o difettosa	Pulire o sostituire	71
	Cappuccio della candela	Non collegato o allentato	Collegare correttamente	71
	Carter	Riempito d'acqua	Fare girare il motore con la candela smontata fino a quando è pulito	84
	Impianto di iniezione del carburante	Pompa di alimentazione difettosa	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	—
	Sensore della temperatura dell'acqua	Guasto	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	30
Il motore gira in modo irregolare o si spegne	Carburante	Esaurito	Rifornire prima possibile	37
		Vecchio o contaminato	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	70
	Serbatoio del carburante	Presenza di acqua o di sporco	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	70
	Candela	Sporca o difettosa	Sostituire	71
		Grado termico errato	Sostituire	71
		Distanza elettrodi errata	Regolare	71
	Cappuccio della candela	Allentato	Collegare correttamente	71
		Fessurato, con strappi o danneggiato	Sostituire	—
	Cablaggio elettrico	Collegamenti allentati	Serrare o collegare correttamente	—
Impianto di iniezione del carburante	Iniettori guasti o intasati	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	—	

Risoluzione dei guasti

GUASTO	POSSIBILE CAUSA		RIMEDIO	PAGINA
Spia di allarme o simbolo lampeggiante	Livello carburante	Esaurito	Rifornire prima possibile	37
	Livello dell'olio motore	Esaurito	Rifornire immediatamente	37
		Filtro olio intasato	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	—
	Surriscaldamento del motore	Presenza d'acqua dell'idrogetto intasata	Pulire	81
		Il sensore della temperatura dell'acqua è guasto	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	30
	Tensione batteria bassa	Tensione batteria bassa	Caricare	73
		Morsetto della batteria collegato erroneamente	Collegare correttamente	73
	Temperatura dei gas di scarico	La temperatura dei gas è troppo alta	Lasciare raffreddare il motore	32
	Spia di allarme controllo motore	Sensori difettosi	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	33
La moto d'acqua rallenta o perde potenza	Cavitazione	Presenza d'acqua dell'idrogetto intasata	Pulire	81
		Girante danneggiata o usurata	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	—
	Surriscaldamento del motore	Presenza d'acqua dell'idrogetto intasata	Pulire	81
	Candela	Sporca o difettosa	Sostituire	71
		Grado termico errato	Sostituire	71
		Distanza elettrodi errata	Regolare	71
	Cappucci delle candele	Allentato	Collegare correttamente	71
	Cablaggio elettrico	Collegamenti allentati	Serrare o collegare correttamente	—
	Carburante	Vecchio o contaminato	Incaricare dell'assistenza un concessionario Yamaha	70
Sentina	Acqua nella sentina	Scaricare	42	

Risoluzione dei guasti

HJU34620

Procedure di emergenza

HJU34630

Pulizia della presa d'acqua dell'idrogetto e della girante

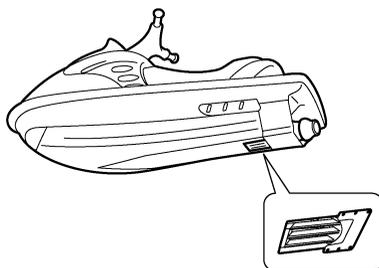
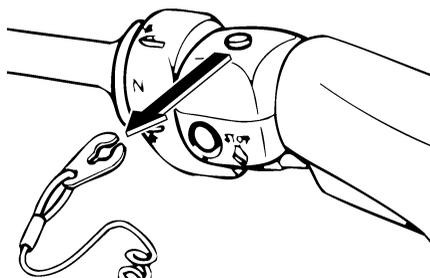
Se alghe o detriti restano impigliati nella presa d'acqua dell'idrogetto o nella girante, può verificarsi il fenomeno della cavitazione, che provoca la diminuzione della spinta dell'idrogetto anche aumentando il regime motore. Se non si risolve il problema, il motore si surriscalda e potrebbe gripparsi. Se la presa d'acqua dell'idrogetto o la girante sono intasati da alghe o detriti, ritornare a riva e controllare entrambi. Spegnerne sempre il motore prima di tirare a secco la moto d'acqua.

HWJ00780

AVVERTENZA

Prima di tentare di rimuovere alghe o detriti dalla presa d'acqua dell'idrogetto o dalla girante, spegnere il motore e rimuovere la forcina dall'interruttore di spegnimento di emergenza del motore. Il contatto con le

parti rotanti dell'idrogetto potrebbe provocare lesioni gravi o il decesso.

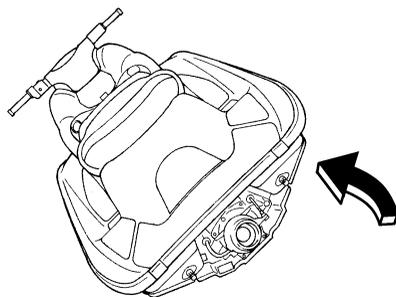


HCJ00650

ATTENZIONE:

Se alghe o detriti restano impigliati nella presa d'acqua dell'idrogetto, non utilizzare la moto d'acqua a velocità superiori a quella di traino prima di averli rimossi.

- (1) Girare la moto d'acqua su un lato come illustrato in figura.



HCJ00660

ATTENZIONE:

- Posizionare un panno pulito o un'altra protezione adatta sotto la moto d'acqua per proteggerla da eventuali abrasioni o graffi.
- Girare sempre la moto d'acqua sul lato sinistro.
- Quando si gira la moto d'acqua su un lato, sostenere la prua in modo da impedire che il manubrio si pieghi o si danneggi.

- (2) Rimuovere le alghe o i detriti dall'albero di trasmissione, dalla girante, dalla sede della pompa e dall'ugello direzionale. Se la rimozione dovesse risultare difficoltosa, consultare il concessionario Yamaha di fiducia.

HCJ00670

ATTENZIONE:

Evitare di utilizzare la moto d'acqua in acque caratterizzate da un'elevata presenza di alghe. Qualora fosse inevitabile attraversare una zona coperta da alghe, far funzionare il motore alternativamente a mezzo gas ed a tutto gas. Le alghe tendono ad accumularsi maggiormente a velocità costante ed a velocità di traino. Se le alghe ostruiscono la presa d'acqua dell'idrogetto o la girante e provocano cavitazione, seguire la procedura di pulizia precedentemente illustrata.

HJU34640

Avviamento in caso di batteria scarica

Se la batteria della moto d'acqua si è scaricata, si può avviare il motore con una batteria da 12 Volt e cavi di emergenza.

HWJ00790

AVVERTENZA

Il liquido della batteria è velenoso e pericoloso, in quanto provoca ustioni gravi, ecc.

Contiene acido solforico. Evitare il contatto con la pelle, gli occhi o il vestiario.

Antidoti

Contatto esterno: Sciacquare con acqua.
Ingestione: Bere grandi quantità d'acqua o di latte, seguite da latte di magnesia, uovo sbattuto o olio vegetale. Fare intervenire immediatamente un medico.

Occhi: Sciacquare con acqua per 15 minuti e far intervenire immediatamente un medico.

Le batterie generano gas esplosivi. Tenere lontane scintille, fiamme, sigarette ecc. Se si utilizza o si carica la batteria in ambienti chiusi, accertarsi che siano ben ventilati. Portare sempre occhiali protettivi quando si lavora nelle vicinanze di batterie.

TENERE LE BATTERIE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.

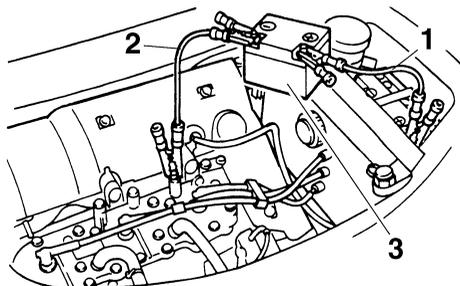
HJU34650

Collegamento dei cavi di emergenza

- (1) Collegare il cavo di emergenza positivo (+) ai morsetti positivi (+) di entrambe le batterie.
- (2) Collegare una estremità del cavo di emergenza negativo (-) al morsetto negativo (-) della batteria esterna.

Risoluzione dei guasti

- (3) Collegare l'altra estremità del cavo d'emergenza negativo (-) ad un bullone non verniciato sulla testata.



- 1 Cavo di emergenza positivo (+)
- 2 Cavo di emergenza negativo (-)
- 3 Batteria esterna

HCJ00680

ATTENZIONE:

Non collegare l'estremità del cavo di emergenza negativo (-) al morsetto negativo (-) della batteria della moto d'acqua! Verificare la saldezza e la correttezza di tutti i collegamenti prima di tentare di avviare il motore. Eventuali collegamenti errati possono danneggiare l'impianto elettrico.

- (4) Avviare il motore e poi scollegare i cavi invertendo le fasi della procedura sopra descritta.

HCJ00690

ATTENZIONE:

- Non premere mai l'interruttore di avviamento mentre il motore è in funzione.
- Non azionare l'interruttore di avviamento per più di 5 secondi, altrimenti la batteria si scarica ed il motore non si avvia. Inoltre, si può danneggiare il motorino di avviamento. Se il motore non si avvia entro 5 secondi, rilasciare l'interruttore di avviamento, attendere 15 secondi e poi riprovare.

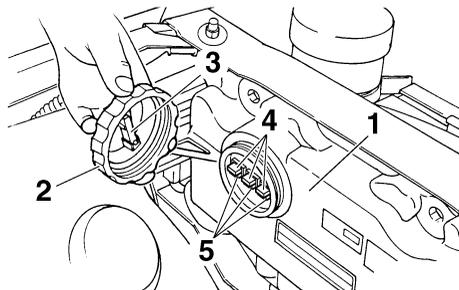
HJU34680

Sostituzione dei fusibili

I fusibili si trovano nella scatola dell'impianto elettrico.

Per sostituire un fusibile:

- (1) Rimuovere il cappuccio sulla scatola dell'impianto elettrico.
- (2) Sostituire il fusibile bruciato con il fusibile di scorta del corretto amperaggio utilizzando l'utensile speciale sul lato opposto del cappuccio.



- 1 Scatola dell'impianto elettrico
- 2 Tappo
- 3 Estrattore per fusibili
- 4 Fusibile
- 5 Fusibile di ricambio

Amperaggio del fusibile:

Fusibile principale:

20 A

Fusibile dello strumento multifunzione:

3 A

Fusibile pompa di sentina:

3 A

HWJ00800

AVVERTENZA

Non usare fusibili con amperaggio superiore a quello raccomandato. L'installazione di un fusibile con amperaggio errato può provocare danni di vasta portata all'impianto elettrico e anche incendi.

HJU34710

Rimorchio della moto d'acqua

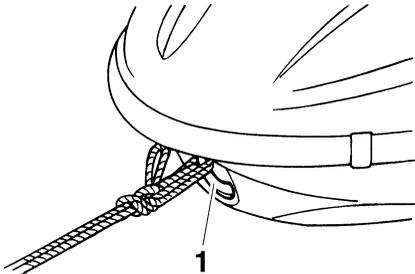
Se il mezzo smette di funzionare in acqua, è possibile rimorchiarlo a riva.

Se in caso di emergenza si deve rimorchiare la moto d'acqua usando una cima, il conducente deve guidare la moto d'acqua reggendosi al manubrio.

HCJ00720

ATTENZIONE:

- Rimorchiare il mezzo a 5 miglia/h (8 km/h) o meno, altrimenti se viene rimorchiato troppo velocemente, l'acqua può penetrare nel motore attraverso i passaggi dello scarico oppure spruzzare dentro la moto d'acqua ed allagare il vano motore.
- Per il rimorchio, usare soltanto il golfare di prua.
- Durante il rimorchio si deve tenere la prua fuori dall'acqua per impedire la penetrazione dell'acqua nel vano motore.



1 Golfare di prua

HWJ00810

AVVERTENZA

- Rimorchiare la moto d'acqua soltanto in casi di emergenza.
- La cima di rimorchio deve essere lunga abbastanza da impedire la collisione della moto d'acqua con l'imbarcazione che la rimorchia in caso di riduzione del-

la velocità di rimorchio. Secondo una buona regola empirica, la lunghezza della cima utilizzata per il rimorchio deve essere di tre volte la somma delle lunghezze dell'imbarcazione che rimorchia e della moto d'acqua.

- Il conducente dell'imbarcazione che rimorchia deve mantenere la velocità al minimo ed evitare il traffico o gli ostacoli che potrebbero costituire un pericolo per il conducente della moto d'acqua.

HJU34740

Moto d'acqua sommersa

Se la moto d'acqua è sommersa, oppure piena d'acqua, seguire la procedura illustrata di seguito e consultare un concessionario Yamaha al più presto possibile. Il mancato rispetto di queste regole potrebbe causare gravi danni al motore!

In una condizione di emergenza:

- (1) Portare a riva la moto d'acqua e rimuovere i tappi di scarico di poppa per scaricare l'acqua dal vano motore. (Vedere pagina 42 per ulteriori istruzioni.)
Togliere i tappi filettati di scarico dello scomparto portaoggetti per scaricare l'acqua da ciascun scomparto portaoggetti.
- (2) Installare i tappi di scarico.
- (3) Fare controllare la moto d'acqua da un concessionario Yamaha al più presto possibile.

Indice

A		F	
Acceleratore, controllo e regolazione		Fabbricante, targhetta	2
cavo	71	Filtro olio	70
Acceleratore, leva	25, 44	Fusibili, sostituzione	83
Accostamento a riva della moto		G	
d'acqua	60	Gavone di prua	33
Acqua, separatore	41	Gavone e cassettino portaoggetti	33
Alimentazione, impianto	64	Golfari per cime di poppa	28
Angolazione dell'ugello direzionale,		Guasti, individuazione	78
controllo	71	I	
Arresto della moto d'acqua	59	Identificazione, numeri	1
Assetto, selettore sistema di cambio		Idrogetto e girante, pulizia presa	
rapido (QSTS)	26	d'acqua	81
Assetto, sistema di cambio rapido		Idrogetto, presa acqua	45
(QSTS)	44	Imparare a conoscere la moto d'acqua	51
Avviamento del motore	48	Imparare ad usare la moto d'acqua	51
Avviamento, interruttore	24	Impianto di alimentazione, controllo	70
B		Impianto di iniezione del carburante	75
Batteria	42, 65	Impianto di iniezione dell'olio, controllo	70
Batteria, avviamento se scarica	82	Impianto di raffreddamento, lavaggio	63
Batteria, controllo	73	Incustodita, moto d'acqua	50
Benzina	36	Indicatore del livello del carburante	30
C		Indicatore di controllo del motore	33
Candele, pulizia e regolazione	71	Indicatore di surriscaldamento dello	
Capovolta, moto d'acqua	57	scarico	32
Carburante a base di alcool	36	Indicatore di surriscaldamento motore	30
Carburante ed olio	36	Indicatore di velocità	29
Carburante ed olio, impianti	41	Indicatore livello olio	30
Cassettino portaoggetti	34	Individuazione dei guasti, tabella	78
Cavi di emergenza, collegamento	82	Interruttori	46
Centro informativo multifunzione	47	L	
Cofano	22	Limitazioni poste ai potenziali	
Come usare la vostra moto d'acqua	51	conducenti della moto d'acqua	9
Contagiri	29	Livello carburante, indicatore	29
Contaore/Voltmetro	29	Lubrificazione	64
E		Lubrificazione, punti	72
Emergenza motore, tirante di		M	
spegnimento	46	Maniglia tientibene	27
Emergenza, procedure	81	Manuale del proprietario/conducente e	
Equipaggiamento consigliato	14	kit di utensili in dotazione	67
Estintore	43	Manutenzione e regolazioni	66
Etichette, altre	7	Manutenzione periodica, tabella	68
Etichette di pericolo	4	Modello, informazioni	2
Etichette importanti	3	Moto d'acqua, caratteristiche	15
		Moto d'acqua, messa in acqua	48

Moto d'acqua, utilizzo.....	48	Scafo e ponte	41
Moto d'acqua, utilizzo responsabile	16	Scafo, numero di identificazione (HIN).....	1
Motore, interruttore di spegnimento	23	Scarico di poppa, tappi.....	42
Motore, interruttore di spegnimento di emergenza.....	23	Sella	22
Motore, numero di serie	1	Sentina	42
Motore, spegnimento	50	Serbatoio carburante, rifornimento.....	37
Motore, vano	41	Serbatoio carburante, tappo bocchettone	23
Multifunzione, centro informativo	28	Serbatoio del carburante.....	70
N		Serbatoio dell'olio.....	70
Navigazione, limitazioni.....	10	Serbatoio olio, rifornimento	37
Navigazione sicura, regole.....	16	Serbatoio olio, tappo bocchettone.....	23
Numero principale di identificazione (PRI-ID).....	1	Sistema gestione motore Yamaha (YEMS)	28
O		Sommersa, moto d'acqua	84
Olio per motori a 2 tempi.....	37	T	
Operazioni dopo l'utilizzo	61	Trasporto.....	62
Ormeaggio della moto d'acqua	60	Trasporto di un passeggero	52
P		U	
Partenza della moto d'acqua.....	52	Uscite di controllo dell'acqua di raffreddamento	25, 47
Pompa dell'olio, spurgo.....	75	Utilizzo dei comandi ed altre funzioni	22
Posizione negativa (la prua si abbassa)	27	Utilizzo in acque agitate	60
Posizione positiva (la prua si alza).....	27	Utilizzo, requisiti	11
Prima dell'utilizzo, controlli	39	V	
Prima dell'utilizzo, elenco controlli	39	Velocità di traino, controllo	75
Principali, ubicazione componenti.....	18	Virata, sistema	25, 44
Prua, golfare.....	27	Virate, esecuzione.....	58
Pulizia della moto d'acqua	65	Y	
Punti da controllare prima dell'utilizzo.....	41	Yamaha, pattini sostentatori regolabili (YAS)	34
R			
Regolazione dei pattini sostentatori Yamaha (YAS).....	75		
Rimessaggio	63		
Rimorchio della moto d'acqua.....	84		
Rischi, informazioni	14		
Rodaggio.....	48		
S			
Salita a bordo con un passeggero	55		
Salita a bordo e partenza da un pontile ...	53		
Salita a bordo e partenza in acque basse	53		
Salita a bordo e partenza in acque profonde.....	54		
Salita a bordo senza assistenza	54		



Stampato in USA
Agosto 2006-0.4 x 1 CR